

- BR** Manual de instruções original
Serra circular de bancada
- E** Manual de instrucciones original
Sierra de mesa
- GB** Original operating instructions
Bench-type circular saw

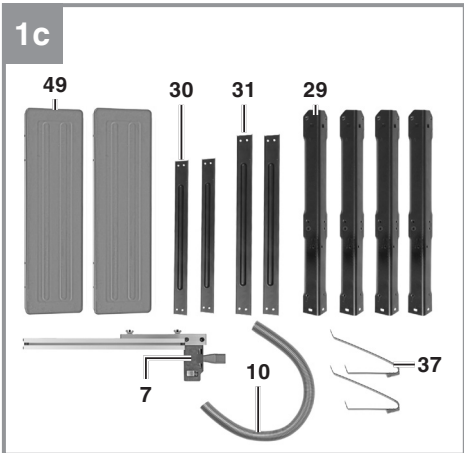
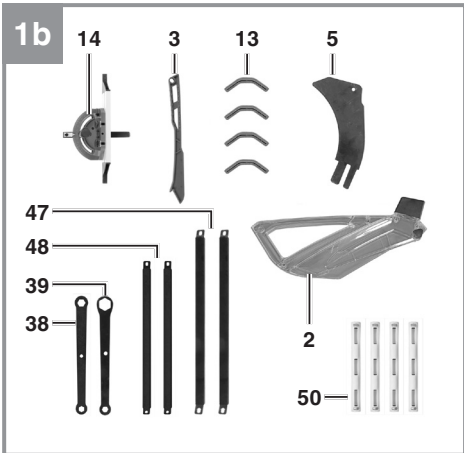
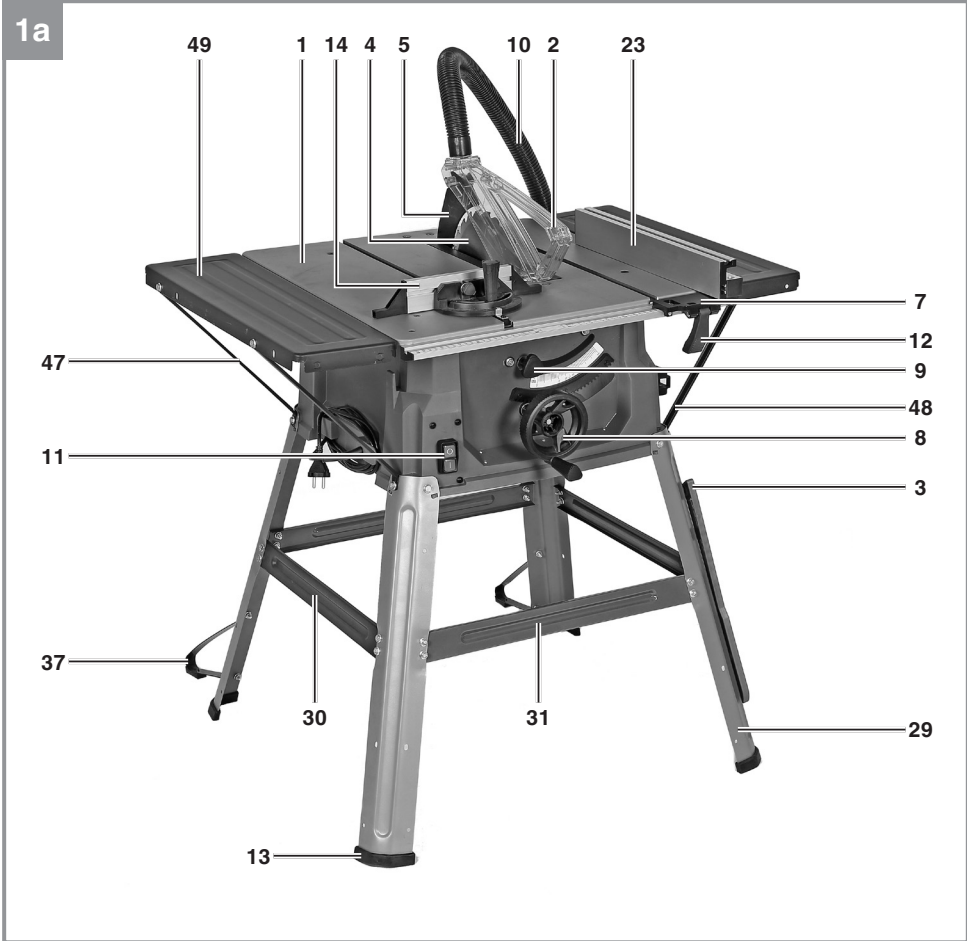
Atenção!

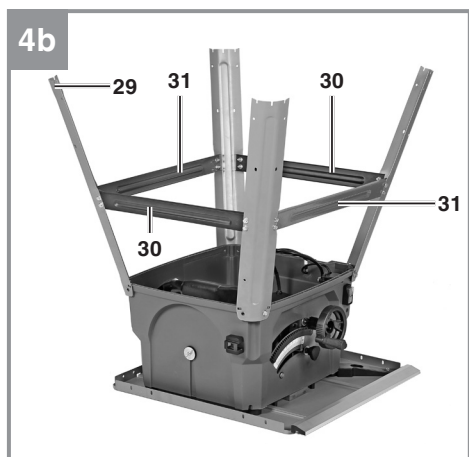
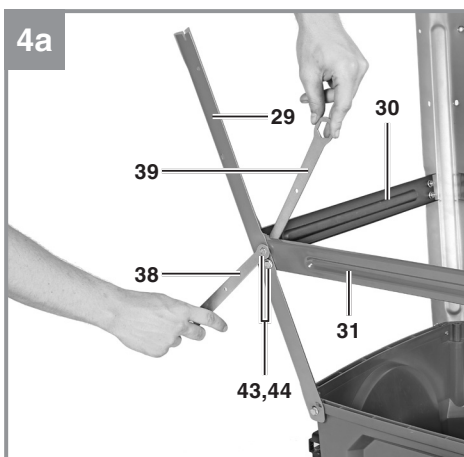
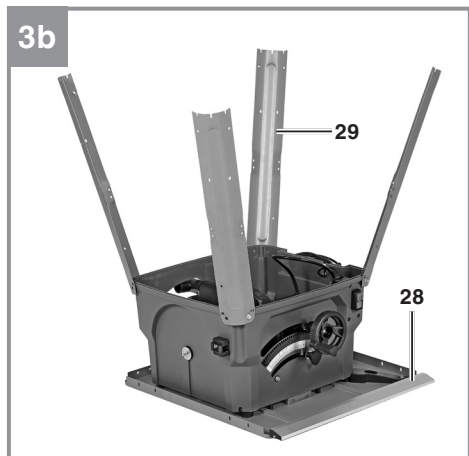
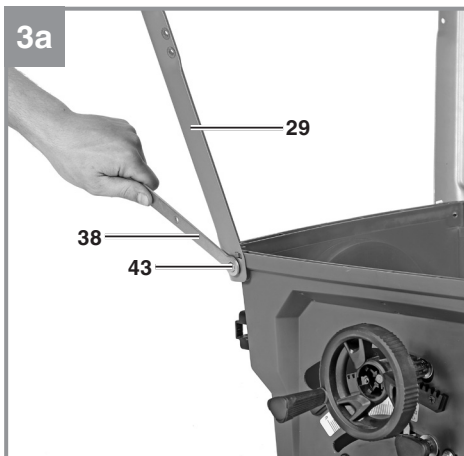
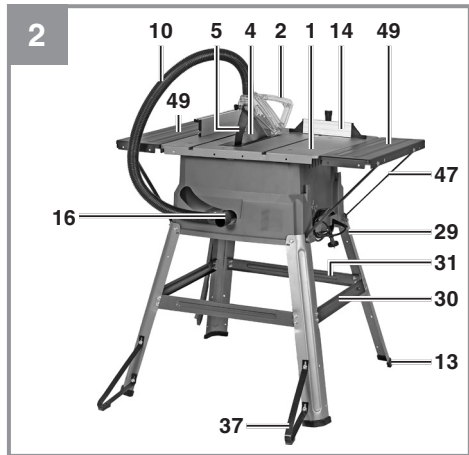
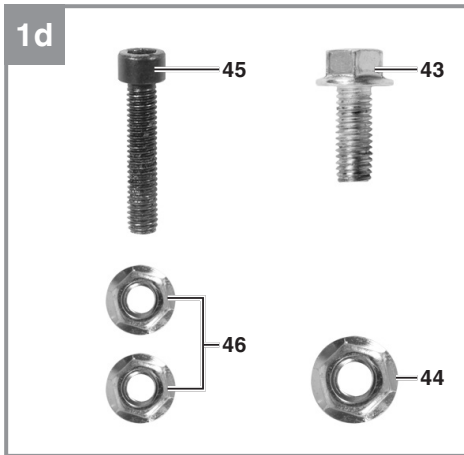
Este manual de instruções foi criado para ambas às versões do aparelho: 127 V e 220 V.

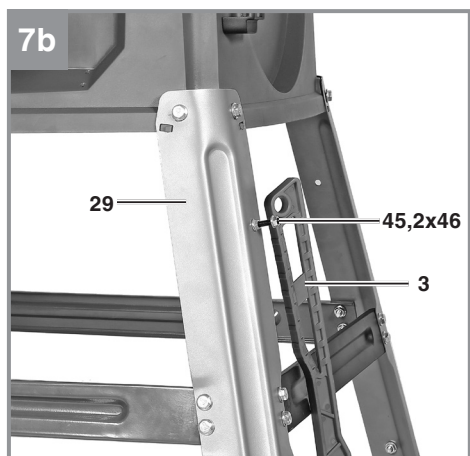
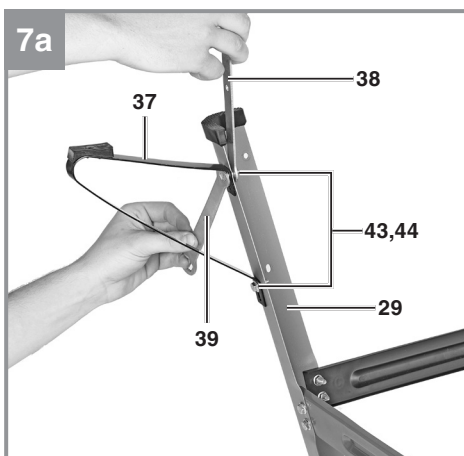
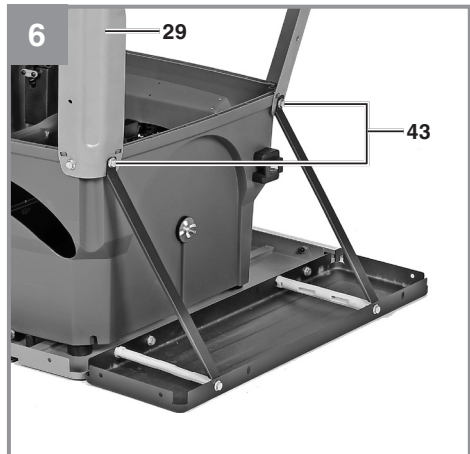
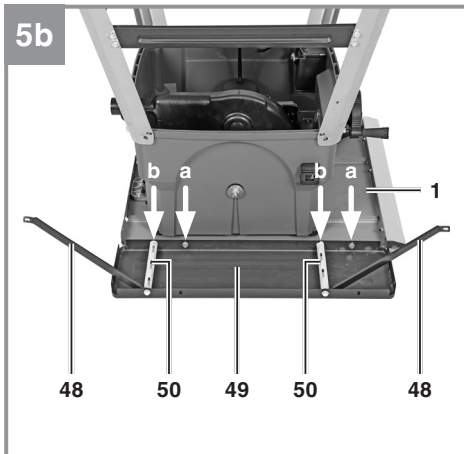
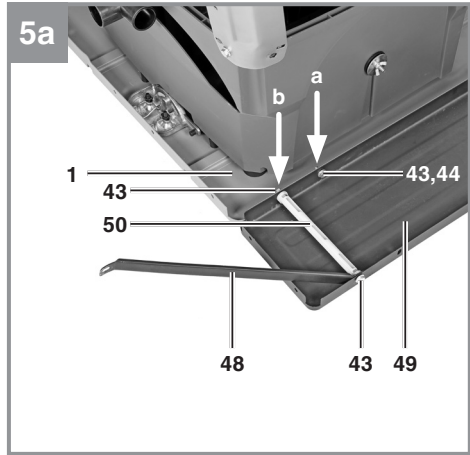
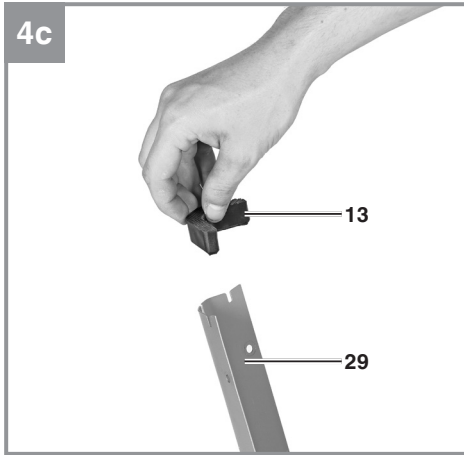
Atenção!

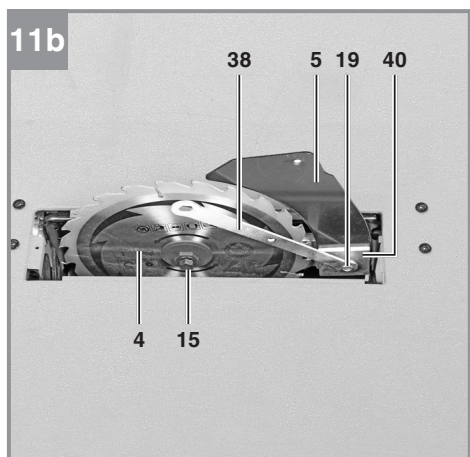
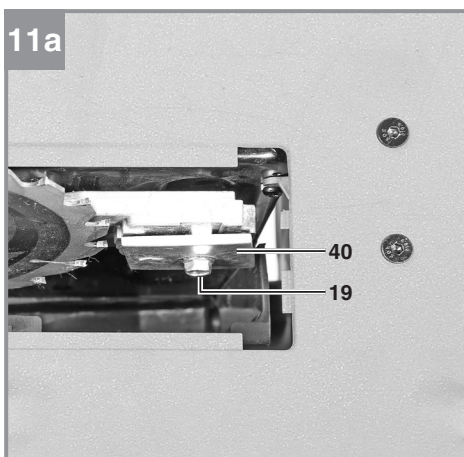
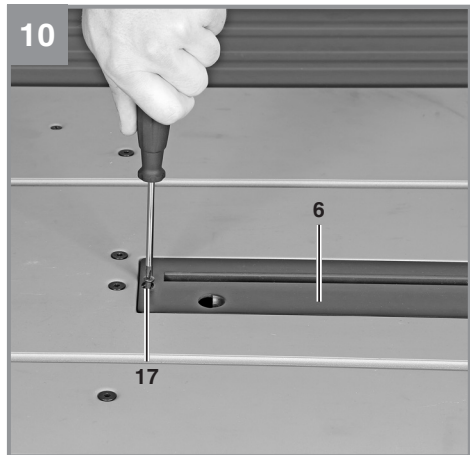
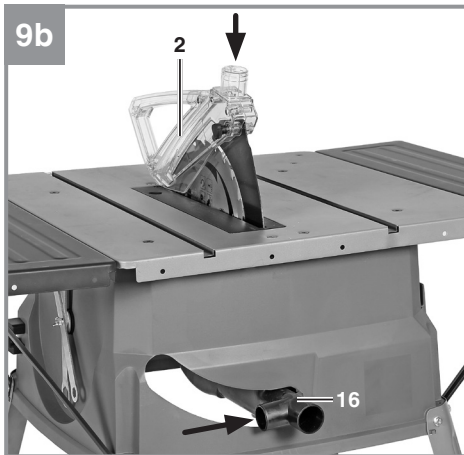
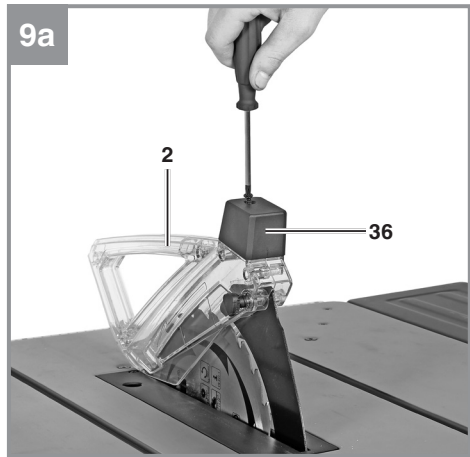
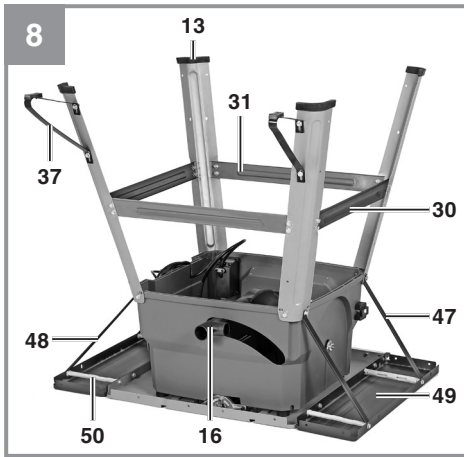
O aparelho, no entanto foi desenvolvido somente para uma única voltagem: ou 127 V, ou 220 V. Assim, verifique a voltagem do mesmo antes de conectá-lo à tomada de energia elétrica.

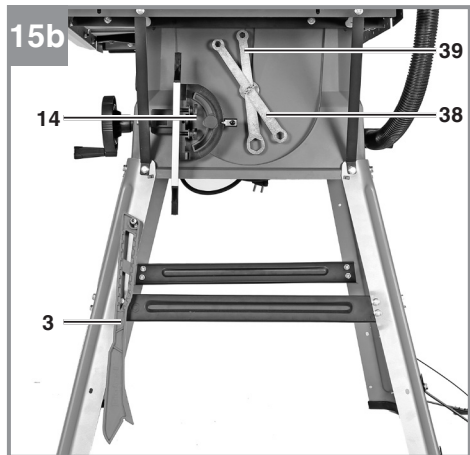
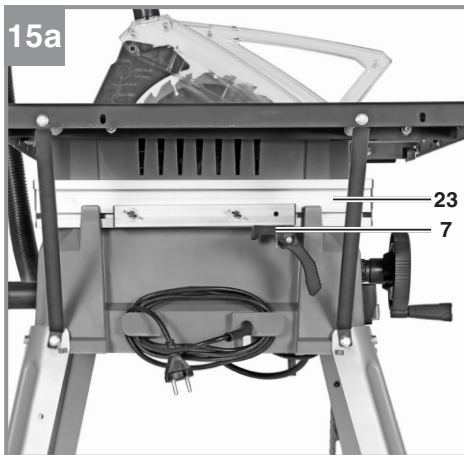
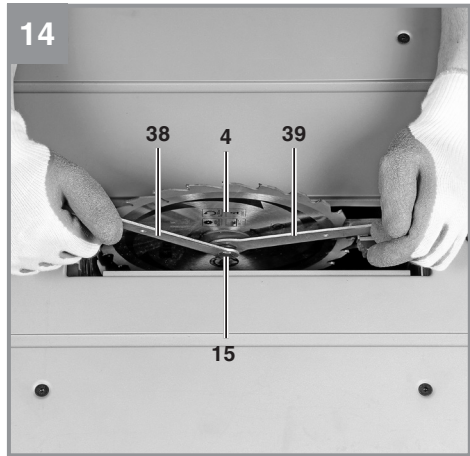
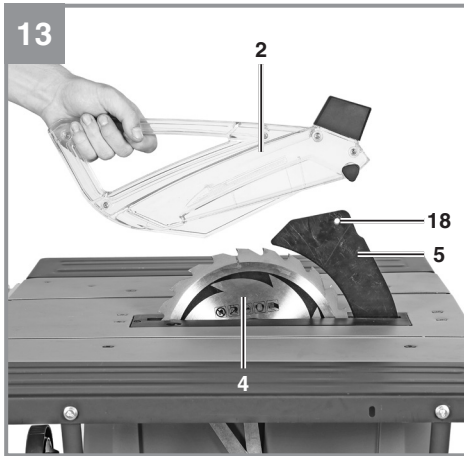
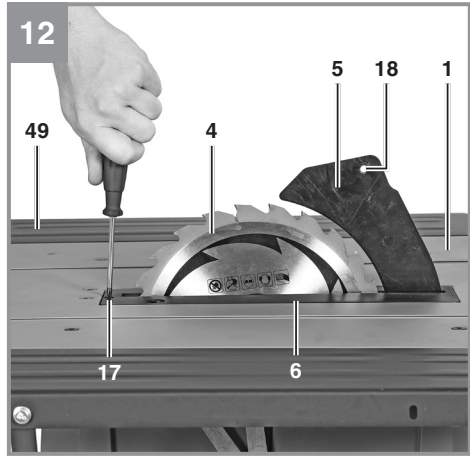
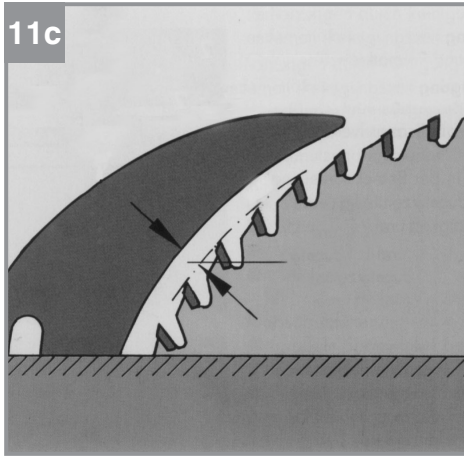


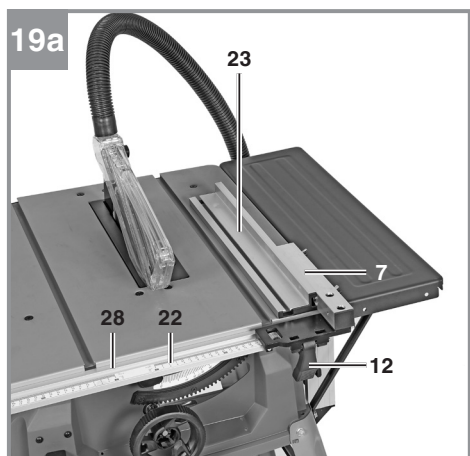
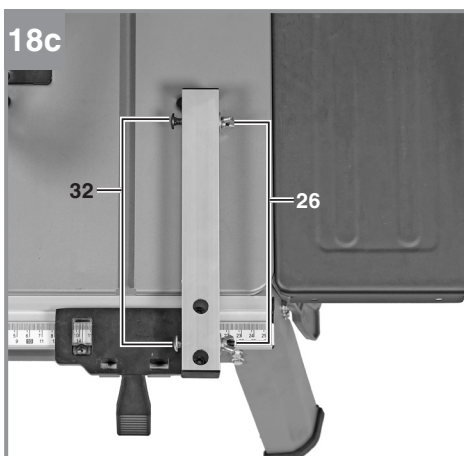
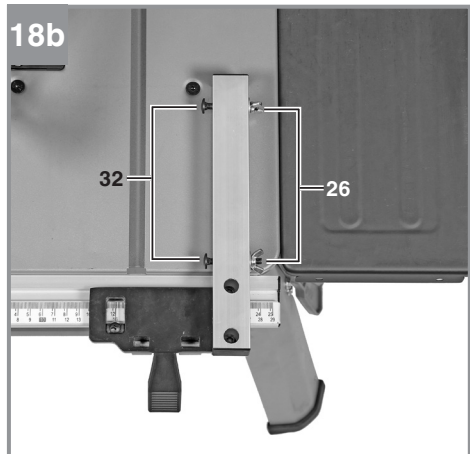
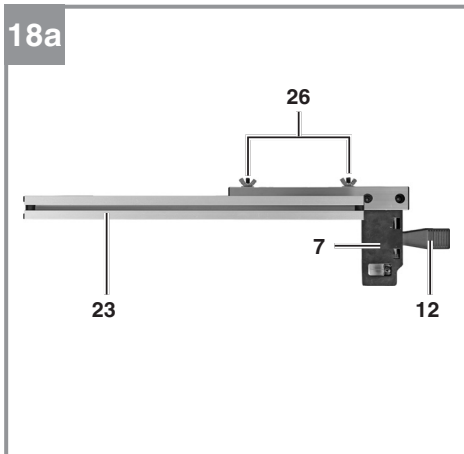
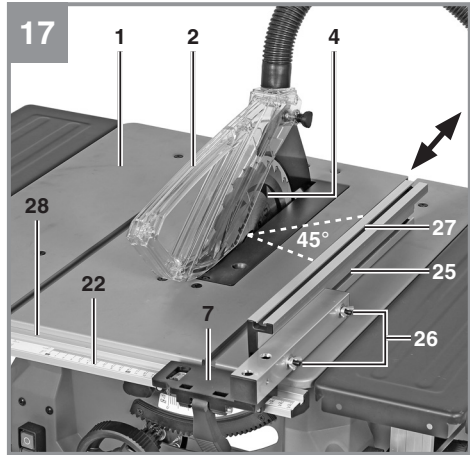
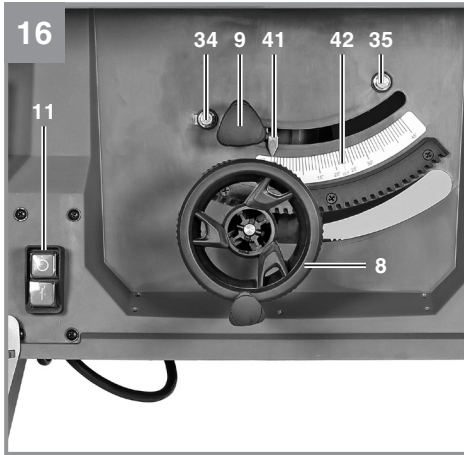


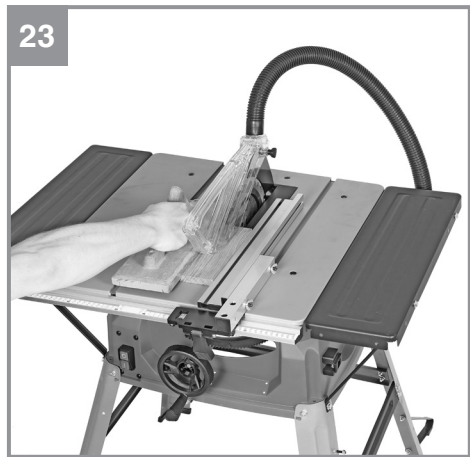
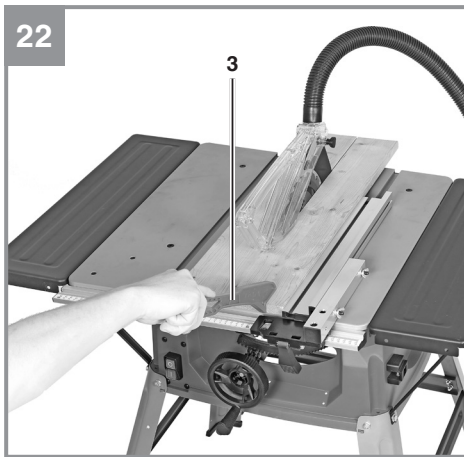
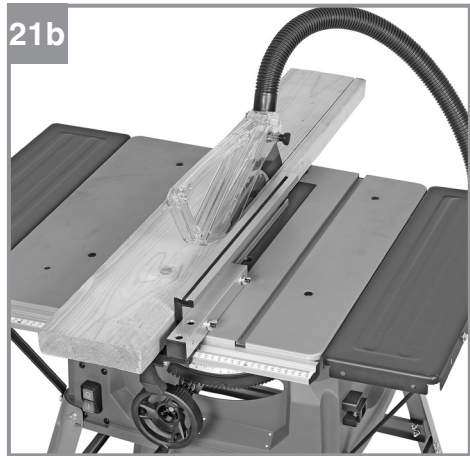
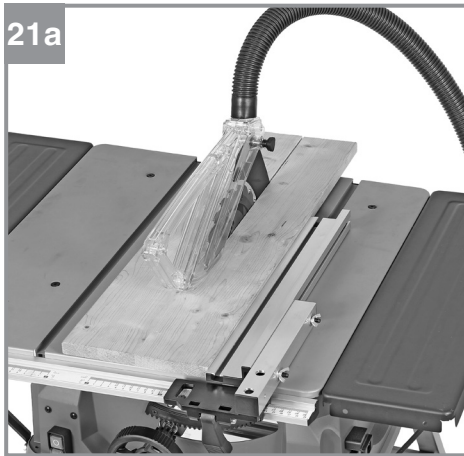
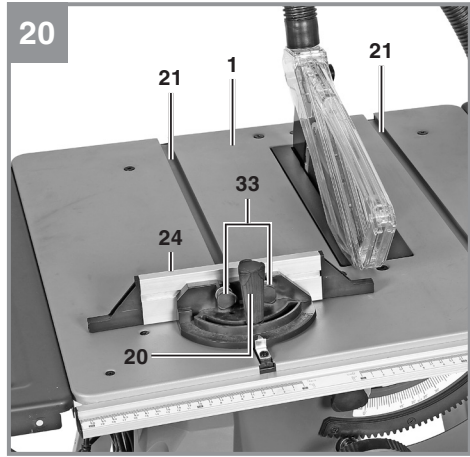
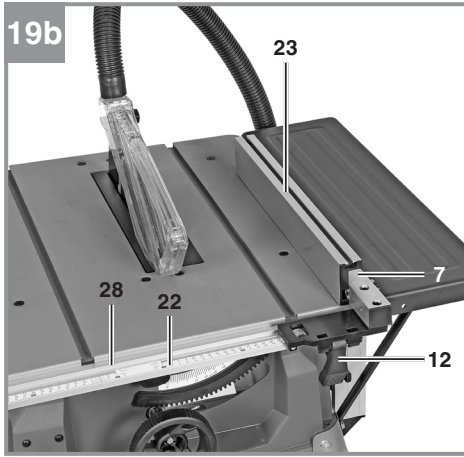


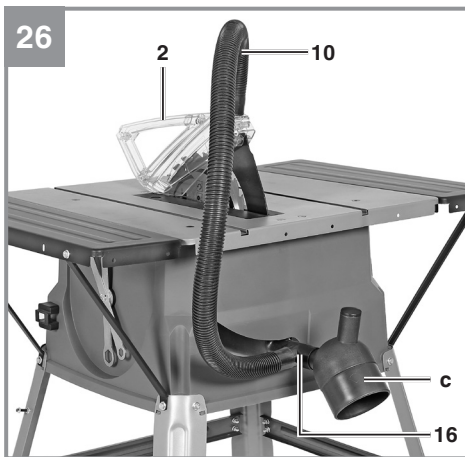
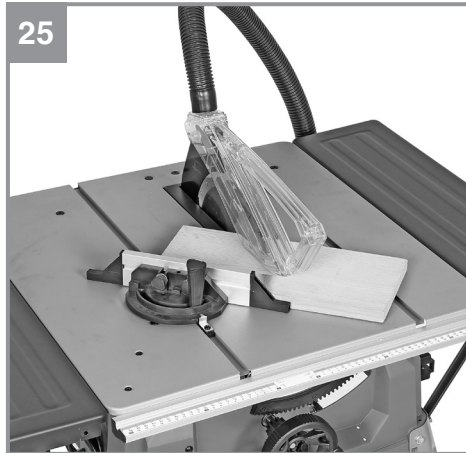
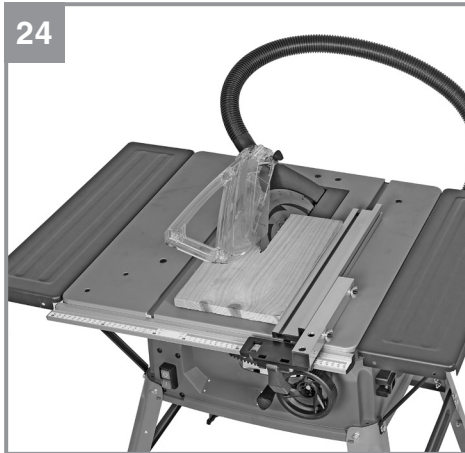












Índice

1. Instruções de segurança
2. Descrição da ferramenta e material fornecido
3. Utilização adequada
4. Dados técnicos
5. Antes de colocar em funcionamento
6. Montagem
7. Operação
8. Funcionamento
9. Substituição do cabo de ligação à rede
10. Limpeza e manutenção
11. Eliminação e reciclagem
12. Armazenagem



“Aviso – Leia o manual de instruções para reduzir o risco de ferimentos”



Use proteção auricular. O ruído pode provocar perda auditiva.



Use máscara de proteção contra o pó. Durante os trabalhos em madeira e outros materiais pode haver formação de pó prejudicial à saúde. Os materiais que contenham amianto não devem ser trabalhados!



Use óculos de proteção. As faíscas produzidas durante o trabalho ou as aparas, os estilhaços e a poeira que saem do aparelho, podem provocar danos à visão.



Cuidado! Perigo de ferimento! Não aproxime as mãos do disco de serra em movimento.

Atenção! Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir acidentes e/ou danos. Portanto, leia atentamente este manual de instruções. Guarde-o em um local seguro, para que se possa consultar a qualquer momento. Caso o aparelho seja utilizado por terceiros, entregue também este manual de instruções.

Não nos responsabilizamos pelos acidentes e/ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

1. Instruções de segurança

Perigo!

Leia todas as instruções de segurança e indicações.

O não cumprimento das instruções de segurança e indicações pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para ser consultado a qualquer momento.

Atenção! Ao utilizar ferramentas elétricas deve respeitar as seguintes medidas de segurança essenciais para a proteção contra choques elétricos, ferimentos ou incêndio. Leia e respeite estas indicações antes de utilizar o aparelho:

1. Mantenha a área de trabalho arrumada.
 - Uma área de trabalho desarrumada aumenta o perigo de acidentes.
2. Tenha em atenção as influências ambientais.
 - Não exponha as ferramentas elétricas à chuva. Não use as ferramentas elétricas em ambientes úmidos ou molhados. Assegure uma boa iluminação. Não use as ferramentas elétricas na proximidade de líquidos ou gases inflamáveis.
3. Proteja-se contra choques elétricos.
 - Evite o contato físico com peças ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões, frigoríficos.
4. Mantenha as crianças afastadas!
 - Não deixe outras pessoas tocar na ferramenta ou no cabo de alimentação, mantenha-as afastadas da área de trabalho.
5. Guarde as ferramentas de forma segura.
 - As ferramentas que não estiverem em uso devem ser guardadas num local seco e fechado e fora do alcance das crianças.
6. Não sobrecarregue as ferramentas.

- As ferramentas trabalham melhor e com mais segurança dentro dos limites de potência indicados.

7. Use a ferramenta correta.
 - Não use ferramentas com potência insuficiente nem adaptadores para trabalhos exigentes. Não utilize ferramentas para fins ou trabalhos a que não se destinam; por exemplo, não utilize uma serra circular manual para o abate de árvores ou para cortar ramos.
8. Use vestuário de trabalho adequado.
 - Não use vestuário largo ou jóias, pois podem prender-se em alguma peça móvel. Nos trabalhos de exterior aconselha-se o uso de luvas de borracha e sapatos que não escorreguem. Se tiver cabelo comprido coloque uma rede na cabeça.
9. Use óculos de proteção.
 - Utilize uma máscara respiratória durante os trabalhos que produzam pó.
10. Não utilize o cabo para outros fins que não os previstos.
 - Não transporte a ferramenta pelo cabo, nem o utilize para retirar o plugue da tomada. Proteja o cabo da ação do calor, do óleo e das arestas vivas.
11. Fixe a peça a ser trabalhada.
 - Use dispositivos de fixação ou um torno para imobilizar a peça em trabalho. Fica presa de uma forma mais segura do que com a sua mão e permite a operação da máquina com ambas as mãos.
12. Não tente alcançar pontos demasiado distantes para não se desequilibrar.
 - Evite posições impróprias. Certifique-se de que está numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.
13. Trate da conservação das ferramentas com cuidado.
 - Mantenha as ferramentas afiadas e limpas para assegurar um trabalho bom e seguro. Cumpra as normas de manutenção e as instruções para substituir a ferramenta. Verifique regularmente o plugue e o cabo elétrico e, em caso de danos, mande-os substituir por um técnico. Verifique regularmente os cabos de extensão e substitua os que estiverem danificados. Mantenha os punhos secos e limpos de óleo e massa lubrificante.
14. Retire o plugue de alimentação da tomada:
 - Sempre que não utilizar o aparelho, antes de operações de manutenção e durante a troca de ferramentas, como, por exemplo, no caso das lâminas de serra, das brocas e das ferramentas de máquinas de todo o tipo.

15. Não esqueça chaves na ferramenta.
 - Antes de ligar o aparelho, verifique sempre se as chaves ou ferramentas de ajuste não foram esquecidas no aparelho.
16. Evite arranques acidentais.
 - Não transporte ferramentas ligadas à rede com o dedo no interruptor. Certifique-se de que o interruptor se encontra desligado ao ligar a máquina à energia.
17. Cabos de extensão ao ar livre.
 - Ao ar livre, use unicamente cabos de extensão adequados para esse meio e devidamente indicados para a tarefa e máquina.
18. Esteja sempre atento.
 - Observe o trabalho. Proceda de modo sensato. Não use a ferramenta se estiver desconcentrado.
19. Verifique se o aparelho está danificado.
 - Antes de voltar a usar a ferramenta, verifique cuidadosamente se os dispositivos de proteção ou peças ligeiramente deterioradas funcionam de modo correto e adequado. Verifique se o funcionamento das peças móveis está em ordem, se não estão presas ou se há peças danificadas. Todas as peças têm de estar montadas corretamente para garantir o funcionamento seguro do aparelho. Os dispositivos de segurança e as peças danificadas têm de ser reparados ou substituídos numa assistência. Os interruptores danificados devem ser substituídos numa oficina de assistência técnica. Não utilize ferramentas em que não seja possível ligar e desligar o interruptor.
20. Atenção!
 - Para sua própria segurança, utilize apenas acessórios e aparelhos complementares que sejam mencionados no manual de instruções ou que sejam recomendados ou indicados pelo fabricante das ferramentas. O uso de ferramentas de trabalho ou de acessórios de outras marcas diferentes dos referidos no manual de instruções ou no catálogo poderá constituir perigo de ferimento.
21. Os reparos devem ser realizados somente por eletricitistas capacitados.
 - Esta ferramenta elétrica corresponde às disposições de segurança aplicáveis. Os reparos só devem ser realizados por um eletricitista, caso contrário, o usuário poderá sofrer acidentes.
22. Ligue o dispositivo de extração de pó à máquina.
 - Quando existirem instalações para a ligação de dispositivos de aspiração de pó,

certifique-se de que estas estão ligadas e são utilizadas.

Indicações de segurança especiais

1. Medidas de segurança

- Não podem ser utilizados discos de serra deformados ou com fissuras.
- Substitua o inserto da mesa gasto.
- Use apenas discos de serra recomendados pelo fabricante que correspondam à norma EN 847-1. Ao substituir o disco de serra, deve verificar se a largura de corte não é menor e se a espessura nominal do disco não é maior do que a espessura da cunha abridora (separadora).
- Certifique-se de que a lâmina de serra escolhida é adequada ao material a serrar.
- Se necessário, use equipamento de proteção individual adequado. Este pode incluir:
 - Protetor auricular para evitar perdas auditivas.
 - Proteção respiratória para evitar o risco de respirar pó perigoso.
 - Use luvas quando manusear discos de serra e materiais ásperos. Sempre que possível, os discos de serra deverão ser transportados devidamente acondicionados.
- Os seguintes fatores podem influenciar a formação de pó:
 - discos de serra desgastados, danificados ou com fissuras.
 - potência de aspiração recomendada do dispositivo de aspiração 20 mLs.
 - a peça em trabalho tem de ser operada de forma adequada.
- Não deve utilizar discos de serra em aço rápido de alta liga (aço HSS).
- Se não utilizar a ferramenta para empurrar ou o punho para o empurrador, guarde-os sempre junto à máquina.

2. Reparação e manutenção

- As seguintes condições podem influenciar os efeitos do ruído no operador:
 - Tipo de lâmina de serra (ex. discos de serra para redução da produção do ruído).
 - Material da peça.
 - Força com que a peça é empurrada contra a lâmina de serra.
- Assim que forem detectadas falhas na máquina, nos dispositivos de proteção ou no disco de serra, é necessário procurar uma assistência técnica credenciada.

3. Funcionamento seguro

- Para deslocar a peça em trabalho, em segurança até ao disco de serra, utilize acessório para empurrar ou o punho com empurrador.
- Utilize e ajuste corretamente a cunha separadora.
- Utilize e ajuste corretamente o dispositivo de proteção do disco de serra superior.
- Não efetue entalhes nem abra ranhuras sem antes colocar o respectivo dispositivo de segurança sobre a mesa de serra, como p. ex. um dispositivo de proteção tipo túnel.
- As serras circulares não podem ser utilizadas para abrir fendas ou ranhuras na peça.
- Utilize apenas discos de serra cuja velocidade máxima admissível não seja inferior à velocidade máxima do eixo da serra circular de bancada e do material a ser cortado.
- Quando transportar a máquina utilize apenas os dispositivos de transporte e nunca os dispositivos de proteção para o manuseio ou transporte.
- Durante o transporte, a parte superior do disco de serra deve estar coberta, por exemplo, com o dispositivo de segurança.
- Ao cortar peças de madeira maiores, apoie a extremidade para evitar que esta caia (ex. com cavaletes)

4. Instruções adicionais

- Transmita as instruções de segurança a todas as pessoas que operam a máquina.
- Não utilize a serra para cortar lenha.
- Não efetue cortes transversais em madeiras redondas.
- Cuidado! O disco de serra em rotação pode ferir seriamente as mãos e os dedos.
- A máquina está equipada com um interruptor de segurança contra religamento após uma queda de tensão.
- Antes de colocar em funcionamento verifique se a tensão na placa de características do aparelho coincide com a tensão da rede.
- Se for necessário recorrer a uma extensão elétrica, certifique-se de que a respectiva secção transversal é adequada para o consumo de energia elétrica da serra. Secção transversal mínima 1 mm².
- Utilize o tambor enrolador de cabo apenas se estiver desenrolado.
- Verifique o cabo de ligação à rede. Não utilize cabos de ligação defeituosos ou danificados.
- O operador deve ter pelo menos 18 anos e os aprendizes, no mínimo, 16 anos, desde que sob supervisão de um adulto.

- Mantenha o local de trabalho livre de aparas e de outros obstáculos.
- As pessoas que estiverem utilizando a máquina não podem estar distraídas.
- Respeite o sentido de rotação do motor e do disco de serra.
- Não é permitido, em circunstância alguma, travar o movimento dos discos de serra, pressionando de lado, depois de desligado o acionamento.
- Monte apenas discos de serra bem afiados e sem fissuras ou deformações.
- Os dispositivos de segurança na máquina não podem ser desmontados ou inutilizados.
- Os discos de serra defeituosos devem ser substituídos imediatamente.
- Não utilize discos de serra que não correspondam aos dados característicos referidos neste manual de instruções.
- Certifique-se de que todos os dispositivos, que cobrem o disco de serra, funcionam sem problemas.
- Atenção! Esta serra não é indicada para realizar cortes em imersão.
- Os dispositivos de proteção danificados ou defeituosos devem ser imediatamente substituídos.
- A cunha abridora é um dispositivo de proteção importante, que guia o material, evitando que a fenda de corte se feche atrás do disco de serra e que o material seja rechaçado. Tenha atenção à espessura da cunha abridora. A cunha abridora não pode ter uma espessura inferior à do corpo do disco de serra, nem superior à largura da respectiva fenda de corte.
- A cobertura de proteção tem que ser aproximada do material em trabalho cada vez que a máquina for operada.
- Utilize sempre o acessório para empurrar ao efetuar cortes longitudinais em peças estreitas (largura inferior a 120 mm).
- Não corte peças que sejam muito pequenas para que possa segurá-las com a mão sem perigo.
- Tem que fixar a guia paralela do lado direito do disco de serra para que possa efetuar cortes em peças de madeira estreitas.
- Trabalhe sempre ao lado do disco de serra.
- Não esforce de tal maneira a máquina a ponto de provocar a sua parada.
- Pressione a peça a trabalhar sempre com bastante firmeza contra o tampo da mesa.
- Tenha cuidado para que os pedaços de madeira cortados não caiam sobre a coroa den-

tada do disco de serra e depois projetados violentamente.

- Quaisquer dispositivos de proteção e de segurança, que tenham sido desmontados em razão da realização de trabalhos de reparo ou manutenção, terão de ser montados novamente.
- Quer as instruções de segurança, quer as que dizem respeito à manutenção e ao trabalho propriamente dito, elaboradas pelo fabricante, assim como as dimensões especificadas nos Dados Técnicos, devem ser respeitadas.
- Devem ser respeitadas as normas em vigor relativas à prevenção de acidentes e as demais regras gerais em matéria de segurança.
- Respeite as prescrições dos boletins da associação profissional.
- Em todos os trabalhos, procure ligar um aspirador de pó à máquina. O operador tem de ser informado sobre as condições que influenciam a formação de pó, p. ex. o tipo de material a ser trabalhado (composição e origem), a importância da coleta seletiva e o ajuste correto das coberturas, chapas defletoras ou guias.
- Use a serra somente com um dispositivo de extração próprio para aspirar pó de madeira e serragem ou então um aspirador comum universal.
- Nunca retire estilhaços, aparas ou partes de madeira entaladas com o disco de serra em rotação.
- Desligue primeiro a máquina, antes de eliminar falhas ou remover pedaços de madeira entalados. – Retire o plugue da tomada.
- Substitua o elemento de inserção da bancada se a fenda de serragem estiver descentralizada. Retire o plugue da tomada.
- Esta ferramenta elétrica corresponde às condições de segurança aplicáveis.
- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. Áreas de trabalho desarrumadas e com pouca iluminação aumentam o perigo de acidentes.
- Mantenha o aparelho afastado da chuva e da umidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Esteja sempre atento, preste atenção ao que que irá fazer e proceda de modo sensato com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho, se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos. Um momento de distração durante

a utilização do aparelho elétrico pode causar ferimentos graves.

- Não utilize ferramentas elétricas com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Guarde as ferramentas elétricas que não estejam sendo usadas fora do alcance das crianças. Não deixe que o aparelho seja usado por pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou que não tenham lido estas indicações. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem usadas por pessoas inexperientes.
- Mantenha as lâminas afiadas e limpas.
- As lâminas cuidadas e com as arestas de corte afiadas travam menos e são mais fáceis de conduzir.
- Se o cabo de ligação da ferramenta elétrica estiver danificado, tem de ser substituído por um cabo de ligação especialmente preparado para o efeito, que pode ser adquirido através do serviço de assistência técnica.
- Deixe o aparelho ser reparado apenas por pessoal técnico qualificado e apenas com peças sobresselentes originais. Dessa forma, é assegurada a segurança do aparelho.
- A máquina tem de ser colocada de um modo seguro.
- Antes de colocar em funcionamento, todas as coberturas e dispositivos de segurança têm de estar montados de forma adequada.
- O disco de serra tem de trabalhar livremente.
- No caso de madeiras já trabalhadas, preste atenção para a existência de corpos estranhos, como p. ex. pregos ou parafusos, etc..
- Antes de pressionar no botão ligar/desligar certifique-se de que o disco de serra está bem montado e de que as peças móveis trabalham com suavidade.
- Siga as instruções relativas à lubrificação e substituição do acessório.
- Mantenha os punhos secos, limpos e livres de óleo e massa lubrificante.
- Se for utilizar o acessório para empurrar ou o punho empurrador, guarde-os sempre junto à máquina.
- Não efetue entalhes nem abra ranhuras sem antes colocar o respectivo dispositivo de segurança sobre a bancada da serra como, p. ex., um dispositivo de proteção tipo túnel.
- Quando transportar a máquina, utilize apenas os dispositivos de transporte.
- Durante o transporte, a parte superior do disco de serra deve estar coberta, por exemplo,

com o dispositivo de segurança.

Guarde as instruções de segurança num local seguro.

2. Descrição da ferramenta e material fornecido

2.1 Descrição da ferramenta (figura 1-26)

1. Bancada da serra
2. Proteção do disco de serra
3. Haste auxiliar para corte
4. Disco de serra
5. Cunha separadora de material
6. Elemento de inserção da bancada
7. Trava da régua paralela
8. Volante de graduação
9. Trava do ângulo da serra
10. Tubo flexível de aspiração
11. Interruptor para ligar/desligar
12. Alavanca excêntrica
13. Pé de borracha
14. Guia transversal
15. Parafuso de fixação da lamina da serra
16. Adaptador para extração de pó
17. Parafuso de cabeça escareada
18. Furo da cunha separadora
19. Parafuso de ajuste rápido da cunha
20. Trava da guia transversal
21. Encaixe da guia transversal
22. Régua de largura de corte
23. Trilho paralelo de parada
24. Trilho transversal de parada
25. Trilho de parada (direito)
26. Parafuso de regulação da régua paralela
27. Trilho de parada plano
28. Sistema de guia de trilhos
29. Perna
30. Travessa transversal
31. Travessa longitudinal
32. Parafuso da régua paralela
33. Parafuso da régua transversal
34. Parafuso de ajuste de ângulo 0°
35. Parafuso de ajuste de ângulo 45°
36. Tampa da saída de pó
37. Perna suplementar
38. Chave sextavada de 10/13 mm
39. Chave sextavada de 10/21 mm
40. Placa de ajuste rápido
41. Marcador de regulação angular
42. Escala de regulação angular
43. Parafuso sextavado M6
44. Porca M6

45. Parafuso sextavado M5
46. Porca M5
47. Estrutura da mesa de extensão (esquerdo)
48. Estrutura da mesa de extensão (direito)
49. Mesa de extensão
50. Braço tubular

2.2 Material fornecido

Com a ajuda da descrição do material, verifique se o aparelho se encontra completo. Caso faltem peças, dirija-se no local onde adquiriu o aparelho, juntamente com a cópia da nota fiscal, dentro do prazo fixado pelas leis de proteção do consumidor em seu país.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o aparelho está completo.
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao término do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Proteção do disco de serra
- Haste auxiliar para corte
- Cunha separadora de material
- Trava da régua paralela
- Tubo flexível de aspiração
- Pé de borracha (4x)
- Guia transversal
- Perna (4x)
- Travessa transversal (2x)
- Travessa longitudinal (2x)
- Perna suplementar (2x)
- Chave tam. 10/13 mm
- Chave tam. 10/21 mm
- Parafuso de cabeça sextavada M6 (32x)
- Porca M6 (24x)
- Parafuso de cabeça sextavada interior M5
- Porca M5 (2x)
- Travessa para alargamento da bancada (esquerda) (2x)
- Travessa para alargamento da bancada (direita) (2x)
- Alargamento da bancada (2x)

- Tubo de reforço (4x)
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

A serra circular de bancada foi concebida para efetuar cortes longitudinais e transversais (apenas com guia transversal) em todos os tipos de madeira, em função do tamanho da máquina. Não é permitido cortar madeiras redondas com esta serra.

A máquina só pode ser utilizada para os fins indicados neste manual. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo resultantes são da responsabilidade do usuário/operador e não do fabricante.

Só podem ser utilizados discos de serra (em metal duro ou CV) adequados para a máquina. É proibido usar quaisquer discos de serra HSS ou discos de corte.

De uma utilização adequada faz também parte o respeito pelas instruções de segurança, assim como pelas instruções de montagem e pelas indicações de funcionamento no manual de instruções.

As pessoas responsáveis pela operação e manutenção da máquina têm de estar familiarizadas com a mesma e ter conhecimento dos possíveis perigos. Além disso, devem ser absolutamente respeitadas as normas para a prevenção de acidentes atualmente em vigor. Deverão ser respeitadas igualmente todas as demais regras gerais no domínio da medicina e segurança no trabalho.

O fabricante não se responsabiliza por alterações arbitrárias efetuadas na máquina, tampouco pelos danos daí resultantes. Mesmo que a máquina seja utilizada da forma prevista, ainda assim existem fatores de riscos residuais.

Devido à construção e à estrutura da máquina podem ocorrer as seguintes situações:

- Contato do disco de serra na zona desprotegida da serra.
- Aproximação das mãos junto ao disco de serra em movimento (ferimento por corte)
- Projeção de materiais.
- Quebras do disco de serra.
- Projeção de fragmentos de metal duro defeituosos do disco de serra.

- Lesões auditivas devido a não utilização da proteção auditiva necessária.
- Emissões de pó da madeira prejudiciais à saúde no caso de utilização em espaços fechados.

4. Dados técnicos

Consulte as informações técnicas na página de seu país.

Use protetor auricular

O ruído pode provocar danos auditivos.

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver sendo utilizado.
- Use luvas.

Cuidado!

Riscos residuais

Mesmo quando esta ferramenta elétrica estiver sendo utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta elétrica podem ocorrer os seguintes perigos:

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada máscara de proteção para pó adequada.
2. Lesões auditivas, caso não seja utilizado protetor auricular adequado.
3. Danos para a saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso a ferramenta seja utilizada durante um longo período de tempo ou se não for operada e feita a manutenção de forma adequada.

5. Antes de colocar em funcionamento

Antes de ligar a máquina, certifique-se de que os dados constantes da placa de características correspondem aos dados de rede.

Aviso!

Retire sempre o plugue de alimentação da corrente elétrica antes de efetuar ajustes no aparelho.

Verifique, com um detector de linhas, se o ponto de aplicação da ferramenta está sobre cabos elétricos ou canalizações de gás ou de água ocultos.

- Desembale a serra circular de bancada e verifique se apresenta danos de transporte.
- A máquina tem de ser instalada de um modo seguro, ou seja, numa bancada de trabalho ou então bem fixa à subestrutura.
- Antes da colocação em funcionamento, todas as coberturas e dispositivos de segurança têm de estar montados de forma adequada.
- O disco da serra deverá poder funcionar sem qualquer impedimento.
- No caso de madeiras já trabalhadas, verifique se existem corpos estranhos, como p. ex. pregos ou parafusos.
- Antes de conectar no interruptor para ligar/desligar certifique-se de que o disco de serra está bem montado e de que as peças móveis trabalham com suavidade.

6. Montagem

Perigo! Deve retirar a fonte de alimentação de rede antes de efetuar trabalhos de manutenção, ajustes ou montagem na serra circular.

6.1 Montagem da subestrutura (fig. 3-4)

Perigo! Tenha em atenção o peso da máquina e peça ajuda a outra pessoa se necessário.

- Vire a serra circular de bancada ao contrário e a coloque no piso ou sobre outra base de trabalho. Nota! Coloque um apoio adequado entre a superfície da bancada e a base (p. ex. material da embalagem) para não danificar a superfície da bancada.
- Nota! Fixe primeiro todas as uniões roscadas da subestrutura na máquina sem apertar totalmente. Aperte todas as uniões roscadas apenas só quando voltar a colocar a serra

circular de bancada na posição de trabalho. Assim certifica-se de que a subestrutura fica alinhada com a base.

- Aparafuse as quatro pernas (29) à serra com os parafusos de cabeça sextavada (43) sem apertar totalmente.
- Aparafuse então as travessas longitudinais (31) e as travessas transversais (30) às pernas mediante os parafusos de cabeça sextavada (43) e as porcas (44) sem apertar totalmente. Assegure-se de que as travessas mais curtas (30) são fixadas lateralmente na serra.
- Insira os pés de borracha (13) nas pernas (29).

6.2 Montagem do alargamento da bancada (fig. 5, 6)

- Fixe os alargamentos da bancada (49) à bancada da serra (1) na posição (a) por meio dos parafusos de cabeça sextavada (43) e das porcas (44) sem apertar totalmente.
- Monte os tubos de reforço (50) nos alargamentos da bancada (49) e fixe-os à bancada da serra (1) com os parafusos de cabeça sextavada (43) sem apertar totalmente.
- Insira as travessas (47, 48) entre o tubo de reforço (50) e o alargamento da bancada (49) e fixe-as com o parafuso de cabeça sextavada (43) sem apertar totalmente.
- Nota! As travessas para os lados esquerdo e direito têm um comprimento diferente. Por conseguinte, monte as travessas compridas (47) à esquerda e as travessas curtas (48) à direita da bancada da serra (1).
- Desmonte os parafusos de cabeça sextavada (43) nas pernas (29) dos lados esquerdo e direito da serra para poder montar as travessas (47, 48) na subestrutura.
- Fixe as travessas (47, 48) nas pernas (29) por meio dos parafusos de cabeça sextavada (43) sem apertar totalmente.
- Alinhe os alargamentos da bancada (49) com a bancada da serra (1).
- Aperte em seguida as uniões roscadas mencionadas no ponto 6.2. Utilize para este efeito as duas chaves (38) e (39).

6.3 Instalar a serra circular de bancada (fig. 2, 7-9)

- Gire a máquina de modo a assentar sobre as pernas.
- A serra circular de bancada tem de ser posicionada sobre uma base plana.
- Em seguida, aperte bem todas as uniões ros-

cadav soltas. Utilize para este efeito as duas chaves (38) e (39).

- Aparafuse as pernas suplementares (37) às pernas traseiras (29) de forma a que apon-tem para a parte posterior da máquina. Para a fixação, utilize os parafusos de cabeça sextavada (43) e as porcas (44).
- Aviso! Não coloque as pernas suplementares (37) demasiado afastadas da base; elas ser-vem de proteção contra tombamento.
- Monte o parafuso de cabeça sextavada interi-or (45) na perna direita dianteira (29) com as duas porcas (46). Isto serve de suporte para o guia de empurrar (3).
- Para se poder usar a máquina com o tubo flexível de aspiração (10), a tampa (36) tem de ser primeiro desmontada na proteção do disco de serra (2). Abra para tal o parafuso com a chave philips.
- Conecte então a proteção do disco de serra (2) e a ligação lateral do adaptador de aspi-ração na carcaça (16) ao tubo flexível de aspiração (10).
- A chave philips e a chave hexagonal não estão incluídas no material fornecido.

6.4 Substituir o elemento de inserção da ban-cada (fig. 10, 12)

- Substitua o elemento de inserção da banca-da no caso de desgaste ou danificação, caso contrário existe um elevado perigo de ferimento.
- Retire a proteção do disco de serra (2) (ver 6.6).
- Retire o parafuso de cabeça escareada (17).
- Retire o elemento de inserção da bancada (6) desgastado.
- A montagem do novo elemento de inserção da bancada é realizada na sequência inversa.

6.5 Montagem/substituição da cunha abrido-ra (fig. 11, 12)

- Ajuste o disco de serra (4) para a profundida-de de corte máxima por meio do volante (8), colocando-o e fixando-o na posição 0°.
- Desmonte a proteção do disco de serra (2) (ver 6.6).
- Retire o elemento de inserção da bancada (6) (ver 6.4).
- Solte o parafuso de fixação (19) até haver uma folga de aprox. 5 mm entre a placa de fixação (40) e a superfície de apoio oposta.
- Cuidado! Não solte a placa de fixação (40) totalmente.
- Insira a cunha abridora (5) na folga,

empurre-a inteiramente para baixo e fixe-a depois por meio do parafuso de fixação (19). Certifique-se de que a cunha abridora fica montada adequadamente e não de forma instável.

- A cunha abridora (5) deverá situar-se no cen-tro numa linha imaginária prolongada atrás do disco de serra (4) para que a peça a cortar não possa emperrar.
- A distância entre o disco de serra (4) e a cunha abridora (5) deve ser de 3 a 8 mm. (Fig. 11c)
- Monte novamente o elemento de inserção da bancada (6) e a proteção do disco de serra (2) (ver 6.4, 6.6)

6.6 Montagem/substituição da proteção do disco de serra (fig. 13)

- Coloque a proteção do disco de serra (2) sobre a cunha abridora (5), de modo a que o parafuso encaixe no orifício (18) da cunha abridora.
- Encaixe em seguida o parafuso na proteção do disco de serra (2) através do orifício (18) e aperte.
- Nota! A profundidade de aparafusamento máx. do parafuso vem predefinida de fábrica, pelo que a proteção do disco de serra (2) mantém sempre uma boa mobilidade.
- Aviso! A proteção do disco de serra (2) tem de descer sempre automaticamente sobre a peça a serrar devido ao próprio peso.

6.7 Montagem/substituição do disco de serra (fig. 14)

- Antes de substituir o disco de serra: retire o plugue da tomada!
- Use luvas durante a substituição do disco de serra, de forma a evitar ferimentos!
- Ajuste o disco de serra (4) para a profundida-de de corte máxima por meio do volante (8).
- Desmonte a proteção do disco de serra, o elemento de inserção da bancada e a cunha abridora (ver 6.6, 6.4, 6.5)
- Solte o parafuso (15), colocando uma chave (38) no parafuso (15) e aplicando outra chave (39) no eixo do motor para contra-apoiar.
- Cuidado! Gire o parafuso (15) no sentido de rotação do disco de serra.
- Retire o flange exterior e o disco de serra an-tigo (4) do flange interior.
- Antes de montar o novo flange do disco de-serra, limpe cuidadosamente o respectivo flange.
- Para colocar e apertar o novo disco de serra

(4), proceda na sequência inversa.

- **Atenção!** Verifique o sentido de rotação; o sentido de corte dos dentes tem de estar direcionado para a frente (ver a seta sobre a proteção do disco de serra). Volte a montar e a ajustar a cunha abridora, o elemento de inserção da bancada e a proteção do disco de serra (ver 6.5, 6.4, 6.6).
- Antes de voltar a trabalhar com a serra, verifique a operacionalidade dos dispositivos de proteção.
- **Aviso!** Após cada substituição do disco de serra, verifique se a proteção do disco de serra (2) se abre e volta a fechar de acordo com os requisitos. Verifique adicionalmente se o disco de serra (4) se desloca livremente na proteção do disco de serra (2).
- **Aviso!** Após cada substituição do disco de serra, verifique se o disco de serra (4) gira livremente no elemento de inserção da bancada (6), tanto na vertical como inclinado a 45°.
- **Aviso!** Um elemento de inserção da bancada (6) desgastado ou danificado tem de ser substituído imediatamente (ver 6.4).
- **Aviso!** A substituição e o alinhamento do disco de serra (4) têm de ser executados de forma adequada.

6.8 Depósito das peças soltas (fig. 15)

- Quando não estão sendo usadas, a guia paralela (7) e a barra de encosto (23) podem ser fixadas em conjunto, conforme ilustrado na figura 15a.
- A guia transversal (14), a guia para empurrar (3) e as duas chaves (38+39) podem ser fixadas conforme ilustrado na figura 15b.

6.9 Ligação para a aspiração de pó (fig. 2, 9, 26)

A aspiração do pó pode ser ligada ao adaptador de aspiração na carcaça (16) e à proteção do disco de serra (2).

6.9.1 Aspiração com aspirador universal (fig. 2, 9)

- O aspirador universal não vem incluído no material fornecido e está disponível como acessório.
- Coloque o tubo flexível de aspiração (10) na máquina conforme descrito no ponto 6.3.
- Ligue o aspirador universal ao adaptador de aspiração da carcaça (16).

6.9.2 Aspiração com dispositivo de aspiração e conjunto de adaptadores de aspiração (fig. 9, 26)

- O conjunto de adaptadores de aspiração e o dispositivo de aspiração não vêm incluídos no material fornecido e estão disponíveis como acessórios.
- Coloque o tubo flexível de aspiração (10) na máquina conforme descrito no ponto 6.3.
- Coloque a peça intermediária (c) do conjunto de adaptadores no adaptador de aspiração da carcaça (16).
- No diâmetro de 100 mm da peça intermediária(c) pode ser então ligado um dispositivo de aspiração.

7. Operação

7.1. Interruptor para ligar/desligar (fig. 1, 16/ pos.11)

- Para ligar a serra, pressione a tecla "I" verde. Antes de começar a serrar, aguarde até o disco de serra alcançar as rotações máximas.
- Para desligar novamente a serra, pressione tecla vermelha "0".

7.2. Profundidade de corte (fig. 1, 16)

Ajuste o disco de serra (4) para a profundidade de corte pretendida girando o volante (8).

Para a esquerda:

Menor profundidade de corte

Para a direita:

Maior profundidade de corte

7.3 Guia paralela

Para efetuar cortes longitudinais em peças de madeira tem de usar a guia paralela (7).

7.3.1 Altura da barra de encosto (fig. 18, 19)

- A guia paralela fornecida (7) dispõe de duas superfícies de guia com alturas diferentes.
- Dependendo da espessura dos materiais a cortar, a barra de encosto (23) terá de ser usada conforme a fig.19a, para material fino, e conforme a fig.19b para material mais grosso.
- Para mudar a barra de encosto (23) para a superfície de guia mais baixa, tem de se soltar os dois parafusos serrilhados (26).
- Extraia os dois parafusos (32), na barra de encosto, da guia paralela (23) através de uma

das ranhuras (25).

- Coloque os dois parafusos (32), na barra de encosto (23), na outra ranhura (27) e empurre a barra de encosto (23) novamente sobre a guia paralela.
- Aperte novamente os parafusos serrilhados (26) para fixar a barra de encosto (23).
- A mudança para a superfície de guia mais alta tem de ser feita da mesma forma.
- Aviso! Durante a utilização, a barra de encosto (23) tem de ser sempre aparafusada do lado da guia paralela (7) que aponta para o disco de serra.

7.3.2 Largura de corte (fig. 17)

- A guia paralela (7) pode ser montada nos dois lados da bancada da serra (1).
- A guia paralela (7) tem de ser colocada na barra-guia (28) da bancada da serra (1).
- A guia paralela (7) pode ser ajustada para a medida desejada através da escala (22) na barra-guia (28).
- Ao pressionar a alavanca excêntrica (12) pode prender a guia paralela na posição desejada.

7.3.3. Ajustar o comprimento da barra de encosto (fig. 17, 18)

Para a barra de encosto (23) há duas posições de aparafusamento diferentes.

- Para uma largura de corte maior, a barra de encosto (23) deve ser fixada com os parafusos (32) e os parafusos serrilhados (26) conforme ilustrado na fig.18b.
- Para uma largura de corte menor, a barra de encosto (23) deve ser fixada com os parafusos (32) e os parafusos serrilhados (26) conforme ilustrado na fig.18c.

Para evitar que a peça a ser cortada fique presa é possível deslocar a barra de encosto (23) adicionalmente no sentido longitudinal, consoante a largura de corte.

- Regra empírica: a extremidade traseira do encosto toca numa linha imaginária, que começa sensivelmente a meio do disco de serra e se prolonga para trás num ângulo inferior a 45°.
- Ajuste a largura de corte necessária
 - Desaperte os parafusos serrilhados (26) e empurre a barra de encosto (23) até tocar na linha imaginária de 45°.
 - Volte a apertar os parafusos serrilhados (26).

Aviso! A distância entre a bancada da serra (1) e o lado inferior da barra de encosto (23) não pode ser demasiado grande para evitar que a peça a cortar emperre. Para ajustar a distância, a guia paralela (7) tem de ser primeiro fixada com a alavanca excêntrica (12). Solte depois os parafusos serrilhados (26), desça a barra de encosto (23) sobre a bancada da serra (1) e volte a fixar os parafusos serrilhados (26).

7.4 Guia transversal (fig. 20)

Para efetuar cortes transversais em peças de madeira tem de usar a guia transversal (14).

- Empurre a guia transversal (14) para dentro da ranhura (21) da bancada da serra.
- Desaperte o parafuso de aperto (20).
- Rode a barra de encosto (24) até que a seta aponte para a medida angular desejada. Volte a apertar o parafuso de aperto (20).
- Verifique a distância entre a barra de encosto (24) e o disco de serra (4).
- Aviso! Não desloque a barra de encosto (24) demasiado em direção ao disco de serra. A distância entre a barra de encosto (24) e o disco de serra (4) deverá ser de aprox. 2 cm.
- Se necessário, solte os dois parafusos serrilhados (33) e ajuste a barra de encosto (24).
- Volte a apertar os parafusos serrilhados (33).

7.5 Ajuste do ângulo do disco de serra (fig. 16)

- Solte o punho de retenção (9).
- Ajuste o ângulo do disco de serra, pressionando o volante (8) em direção à máquina e girando simultaneamente até o ponteiro (41) coincidir com a medida angular pretendida na escala (42).
- Volte a fixar o punho de retenção (9).
- Se necessário, o batente final para o ajuste do ângulo do disco de serra pode ser reajustado a 0° e 45°. Isto é feito, ajustando os dois parafusos de regulagem (34) e (35).

8. Funcionamento

Aviso!

- Depois de cada ajuste aconselhamos que faça um corte de ensaio para verificar as medidas ajustadas.
- Depois de ligar a serra, espere até o disco de serra atingir a velocidade de rotação máxima antes de efetuar o corte.
- Proceda com cuidado ao efetuar os cortes!
- Utilize o aparelho apenas com aspiração.
- Verifique e limpe regularmente os canais de aspiração.

8.1 Efetuar cortes longitudinais (fig. 21)

Significa que a peça é cortada no sentido longitudinal. Um canto da peça a trabalhar é pressionado contra a guia paralela (7), enquanto que o lado liso assenta sobre a mesa da serra (1).

A proteção do disco de serra (2) tem sempre de ser aproximada à peça a trabalhar.

A posição de trabalho durante o corte longitudinal nunca pode coincidir com a orientação do corte.

- Ajuste a guia paralela (7) de acordo com a altura da peça a trabalhar e a largura pretendida. (ver 7.3.)
- Ligue a serra.
- Coloque as mãos com os dedos juntos completamente firmes sobre a peça a ser trabalhada e empurre-a ao longo da guia paralela (7) em direção ao disco de serra (4).
- Desloque a guia lateral, com a mão esquerda ou direita (dependendo da posição da guia paralela), somente até ao rebordo dianteiro da cobertura de proteção.
- Empurre a peça sempre até ao final da cunha abridora (5).
- As aparas de corte permanecem sobre a bancada da serra (1), até o disco de serra (4) estar novamente na posição de descanso.
- Ao cortar materiais longos apoie a extremidade para evitar que esta caia! (p. ex. cavalete, etc.)

8.1.1. Cortar peças estreitas (fig. 22)

Os cortes longitudinais em peças a trabalhar com uma largura inferior a 150 mm têm de ser efetuados impreterivelmente com a ajuda de um acessório para empurrar (3).

A guia para empurrar está incluído no material fornecido. Se a guia para empurrar estiver gasta ou danificada, substitua-a de imediato.

8.1.2. Cortar peças muito estreitas (fig. 23)

- No caso dos cortes longitudinais em peças a trabalhar muito estreitas, com uma largura igual ou inferior a 50 mm, é necessário usar sempre um empurrador.
- Neste caso, é necessário ter em atenção a reduzida superfície de guia da guia paralela.
- O empurrador não está incluído no material fornecido (Encontra-se à venda em lojas especializadas). Substitua com antecedência os empurradores gastos.

8.2 Efetuar cortes oblíquos (fig. 24)

Por norma, os cortes oblíquos são efetuados com a ajuda da guia paralela (7).

Se, para efetuar o corte oblíquo, inclinar o disco de serra (4) para a esquerda, posicione a guia paralela (7) do lado direito do disco de serra (4). Conduza a peça a trabalhar entre o disco de serra (4) e a guia paralela (7).

- Ajuste o disco de serra (4) para a medida angular pretendida. (ver 7.5.)
- Ajuste a guia paralela (7) de acordo com a altura e a largura da peça a trabalhar (ver 7.3.)
- Efetue o corte de acordo com a largura da peça a trabalhar (ver 8.1.1. e 8.1.2.)

8.3 Efetuar cortes transversais (fig. 25)

- Empurre a guia transversal (14) numa das duas ranhuras (21) da bancada da serra e ajuste a medida angular desejada. (ver 7.4.)
Se o disco de serra (4) for colocado adicionalmente inclinado, utilize então a ranhura (21), que faz com que as suas mãos e a guia transversal não entrem em contato com a proteção do disco de serra.
- Pressione firmemente a peça a trabalhar contra a guia transversal (14).
- Ligue a serra.
- Para efetuar o corte, empurre a guia transversal (14) e a peça a trabalhar em direção ao disco de serra.
- Aviso!
Segure sempre na peça a trabalhar guiada e não na peça que resulta do corte.
- Empurre sempre a guia transversal (14) até a peça a trabalhar estar totalmente cortada.
- Volte a desligar a serra.
Remova os desperdícios apenas quando o disco de serra estiver imobilizado.

9. Substituição do cabo de ligação à rede

Perigo!

Para evitar perigos, sempre que o cabo de ligação à rede deste aparelho for danificado, é necessário que seja substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificação.

10. Limpeza e manutenção

Perigo!

Retire o cabo de alimentação da tomada antes de qualquer trabalho de limpeza.

10.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Limpe o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos limpar o aparelho diretamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano úmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho.
- Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não deixe cair água no aparelho, pois aumenta o risco de choque elétrico.

10.2 Escovas de carvão

No caso de formação excessiva de faíscas, mande verificar as escovas de carvão em uma assistência técnica ou por um técnico com qualificação. Atenção! As escovas de carvão só podem ser substituídas em uma assistência técnica ou por um técnico com qualificação.

10.3 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

10.4 Encomenda de peças sobressalentes e acessórios:

Para encomendar peças sobressalentes, deve indicar os seguintes dados:

- modelo do aparelho
- número de referência do aparelho

- número de identificação do aparelho
- número de peça sobressalente necessária

11. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos durante o seu transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais (ex.: metal e plástico). Os componentes que não estiverem em condições devem ter tratamento de lixo especial. Informe-se como reciclar.

Proteja o Meio Ambiente!

12. Armazenagem

Guarde a ferramenta e os respetivos acessórios em local protegido do sol, seco e fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5°C ~ 30°C. Armazene a ferramenta elétrica na embalagem original.

Proteja o Meio Ambiente!

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos, necessita de autorização expressa.

AS FOTOS CONTIDAS NESTE MANUAL SÃO MERAMENTE ILUSTRATIVAS E PODEM NÃO RETRATAR COM EXATIDÃO A COR, ETIQUETAS E/OU ACESSÓRIOS.

Sujeito a alterações técnicas sem aviso prévio.

Índice de contenidos

1. Instrucciones de seguridad
2. Descripción del aparato y volumen de entrega
3. Uso adecuado
4. Características técnicas
5. Antes de la puesta en marcha
6. Montaje
7. Manejo
8. Funcionamiento
9. Cambio del cable de conexión a la red eléctrica
10. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto
11. Eliminación y reciclaje
12. Almacenamiento



Aviso - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños



Usar protección para los oídos. La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.



Cuidado! Es preciso ponerse una mascarilla de protección. Puede generarse polvo dañino para la salud cuando se realicen trabajos en madera o en otros materiales. ¡Está prohibido trabajar con material que contenga asbesto!



Usar gafas de protección. Durante el trabajo, la expulsión de chispas, astillas, virutas y polvo por el aparato pueden provocar pérdida de vista.



Cuidado! ¡Peligro de sufrir daños! No entrar en contacto con la hoja de la sierra en funcionamiento.

¡Atención!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

1. Instrucciones de seguridad**¡Aviso!**

Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

Instrucciones de seguridad

¡Peligro! A la hora de trabajar con herramientas eléctricas se han de tener en cuenta las siguientes medidas de seguridad básicas para evitar descargas eléctricas o cualquier riesgo de accidente o incendio.

Leer estas instrucciones antes de utilizar el aparato y guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro.

- 1. Mantener ordenada la zona de trabajo**
 - El desorden en la zona de trabajo podría provocar accidentes.
- 2. Tener en cuenta las condiciones ambientales en las que se trabaja.**
 - No exponer herramientas eléctricas a la lluvia. No utilizar herramientas eléctricas en un ambiente húmedo o mojado. Procurar que la zona de trabajo esté bien iluminada. No utilizar herramientas eléctricas cerca de líquidos o gases inflamables.
- 3. Es preciso protegerse contra descargas eléctricas**
 - Evitar el contacto corporal con cualquier tipo de piezas con toma de tierra como, por ejemplo, tuberías, calefactores, cocinas eléctricas o frigoríficos.
- 4. Mantenga el aparato fuera del alcance de**

los niños!

- No permitir que otras personas toquen la herramienta o el cable, mantenerlas apartadas de la zona de trabajo.

- 5. Guardar la herramienta en un lugar seguro**
 - Guardar las herramientas que no se utilicen en lugar cerrado y seco y fuera del alcance de los niños.
- 6. No sobrecargue la herramienta**
 - Se trabajará mejor y de forma más segura con la potencia indicada.
- 7. Utilice la herramienta adecuada**
 - No utilizar herramientas o aparatos que no puedan resistir trabajos pesados. No usar herramientas para fines o trabajos para los que no sean adecuadas; por ejemplo, no utilizar ningún tipo de sierra circular a mano para talar árboles o para cortar ramas.
- 8. Ponerse ropa de trabajo adecuada**
 - No lleve vestidos anchos ni joyas. Podrían ser atrapados por piezas en movimiento. En trabajos al exterior, se recomienda llevar guantes de goma y calzado de suela antideslizantes. Si su cabello es largo, téngalo recogido.
- 9. Utilizar gafas de protección**
 - Utilizar una mascarilla si se realizan trabajos en los que se produzca mucho polvo.
- 10. No utilice el cable de forma inapropiada**
 - No sostener la herramienta por el cable y no utilizar el cable para tirar del enchufe. Es preciso proteger el cable del calor, del aceite y de cantos vivos.
- 11. Es preciso asegurar la pieza que desee trabajar**
 - Utilizar dispositivos de sujeción o un tornillo de banco para sujetar la pieza. De este modo, estará más segura y podrá manejar la máquina con ambas manos.
- 12. No extender excesivamente su radio de acción**
 - Evitar trabajar en una posición corporal inadecuada. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.
- 13. Es preciso llevar a cabo un mantenimiento cuidadoso de la herramienta.**
 - Conservar la herramienta limpia y afilada para realizar un buen trabajo de forma segura. Respetar las disposiciones de mantenimiento y las instrucciones en cuanto al cambio de herramienta. Controlar regularmente el enchufe y el cable y dejar que un especialista reconocido los sustituya en caso de que estos hayan sufrido algún daño. Controlar las

alargaderas regularmente y sustituir aquellas que estén dañadas. Mantener las empuñaduras secas, sin aceite y grasa.

14. Retirar el enchufe de la toma de corriente

- Siempre que no se utilice la máquina, antes de cualquier mantenimiento y mientras se cambian piezas en la máquina como, por ejemplo, hojas de sierra.

15. No dejar ninguna llave puesta

- Comprobar que llaves y herramientas de ajuste hayan sido extraídas antes de enchufar la máquina.

16. Evitar una puesta en marcha no intencionada de la máquina

- No transportar ninguna herramienta dejando el dedo en el interruptor si está conectada a la red eléctrica. Asegurarse de que el interruptor esté desconectado antes de enchufar la máquina a la red eléctrica.

17. Si se trabaja al aire libre

- Utilizar sólo alargaderas homologadas a tal efecto y correspondientemente identificadas.

18. Estar constantemente atento

- Observar atentamente su trabajo. Actuar de forma razonable. No utilizar la herramienta cuando no esté concentrado.

19. Comprobar si el aparato ha sufrido daños

- Comprobar cuidadosamente que los dispositivos de protección o partes ligeramente dañadas funcionen de forma adecuada y según las normas antes de seguir utilizando el aparato. Comprobar si las piezas móviles funcionan correctamente, sin atascarse o si hay piezas dañadas. Todas las piezas deberán montarse correctamente para garantizar la seguridad del aparato. Las piezas o dispositivos de protección dañados se deben reparar o sustituir en un taller de asistencia técnica al cliente, a menos que en el manual de instrucciones se indique lo contrario. Los interruptores averiados deben sustituirse en un taller de asistencia técnica al cliente. No utilizar herramientas en las que el interruptor no funciona.

20. ¡Aviso!

- Por su propia seguridad, utilice sólo los accesorios o piezas de recambio que se indican en el manual de instrucciones o las recomendadas o indicadas por el fabricante de la herramienta. El uso de otros accesorios o piezas de recambio no recomendadas en el manual de instrucciones o en el catálogo puede provocar riesgo de daños personales.

21. Las reparaciones deben correr a cargo de un electricista especializado

- Esta herramienta eléctrica cumple las normas de seguridad en vigor. Sólo un electricista especializado puede llevar a cabo las reparaciones, ya que de otro modo el operario podría sufrir algún accidente.

22. Conectar el dispositivo de aspiración de polvo

- Si la máquina dispone de dispositivos de aspiración, asegurarse de que estos estén conectados y se utilicen.

Instrucciones de seguridad especiales

1. Medidas de seguridad

- No utilizar hojas de sierra deformadas o agrietadas.
- Sustituir los accesorios de mesa desgastados.
- Utilizar exclusivamente hojas de sierra recomendadas por el fabricante que cumplan la norma EN 847-1. Al cambiar la hoja de la sierra es preciso tener en cuenta que el ancho de corte no sea inferior y el grosor de la hoja de sierra no sea superior al grosor de la cuña abridora.
- Asegurarse de elegir una hoja de sierra adecuada para el material a cortar.
- En caso necesario, llevar equipos de protección personal adecuados. Éstos pueden incluir:
 - Protección para los oídos de cara a evitar una posible sordera;
 - Mascarilla para evitar el riesgo de respirar polvo perjudicial.
 - Llevar guantes de protección para manipular hojas de sierra y materiales rugosos. Siempre que sea posible, las hojas de sierra deberán transportarse en una funda protectora.
- Los siguientes factores pueden influir en la emisión de polvo:
 - Hojas de sierra gastadas, dañadas o agrietadas
 - Potencia recomendada de absorción del equipo 20 m/s
 - Guiar la pieza correctamente
- No utilizar hojas de sierra de acero rápido altamente aleado (acero HSS).
- Cuando no se utilicen la pieza de empuje o la empuñadura para la madera de empuje, se deberán guardar en la máquina.
- Si no se usa la madera de empuje, ponerla en su soporte.

2. Conservación y servicio

- Las siguientes condiciones pueden influir en los niveles de ruido que afectan al operario.
 - Tipo de la hoja de la sierra (p. ej., hojas de sierra para reducir la exposición al ruido)
 - Material de la pieza
 - Fuerza que se ejerce para desplazar la pieza contra la hoja de la sierra.
- Los fallos en la máquina, incluyendo los dispositivos de protección y las hojas de sierra, se deberán comunicar de inmediato a la persona responsable de la seguridad.

3. Servicio seguro

- Utilizar una pieza de empuje o empuñadura con madera de empuje para desplazar la pieza de forma segura por la hoja de la sierra.
- Utilizar y ajustar correctamente la cuña abridora.
- Utilizar y ajustar correctamente el dispositivo de protección de la hoja de la sierra.
- No se deben utilizar sierras circulares para ejecutar ranurados (ranura que termina en la pieza).
- Utilizar exclusivamente hojas de sierra cuya velocidad permitida máxima no sea inferior a la velocidad máxima del husillo de la sierra circular de mesa y de la pieza a trabajar.
- A la hora de transportar la máquina, utilizar solamente los equipos de transporte y nunca los dispositivos de seguridad para manejo o transporte.
- Durante el transporte, se deberá cubrir la parte superior de la hoja de la sierra, por ejemplo con el dispositivo de seguridad.
- Asegurar las piezas largas para que no se vuelquen al final del proceso de corte (p. ej., soporte largo)

4. Instrucciones adicionales

- Poner las instrucciones de seguridad a disposición de todas aquellas personas que trabajen con la máquina.
- No utilizar la sierra para serrar madera para quemar.
- No realizar cortes transversales con la sierra en maderas redondas.
- ¡Cuidado! Siempre que la hoja de la sierra esté girando, existe peligro de sufrir lesiones en manos y dedos.
- La máquina está equipada con un interruptor de seguridad que impide una nueva puesta en marcha inesperada después de un corte de corriente.
- Comprobar antes de la puesta en marcha que la tensión de la placa de identificación

del aparato coincida con la tensión de la red. Si se precisa de una alargadera, asegurarse de que la sección de la misma sea suficiente para el consumo de corriente de la sierra.

Sección mínima: 1 mm²

- Utilizar el tambor de arrollamiento de cable sólo estando el cable completamente desenrollado.
- Comprobar el cable de conexión a la red eléctrica. No utilizar cables de conexión defectuosos o dañados.
- La persona encargada de operar la máquina debe tener 18 años como mínimo, los aprendices 16 años como mínimo, aunque éstos últimos sólo bajo supervisión.
- Mantener el lugar de trabajo libre de desperdicios de madera y de piezas esparcidas que puedan suponer una molestia.
- No distraer a las personas que estén trabajando con la máquina.
- Observar el sentido de giro del motor y de la hoja de la sierra.
- Después de desconectar el accionamiento, no se deben frenar en ningún caso las hojas de la sierra ejerciendo contrapresión en los lados de la misma.
- Realizar el montaje de hojas de sierra sólo si están bien afiladas, sin grietas y sin deformaciones.
- Los dispositivos de seguridad de la máquina no se deben desmontar o inutilizar.
- Sustituir inmediatamente las hojas de sierra defectuosas.
- No utilizar nunca hojas de sierra que no tengan las mismas características que las descritas en el manual de instrucciones.
- Es preciso asegurarse de que todos los dispositivos que cubren la hoja de la sierra funcionen perfectamente.
- Aviso: No se deben realizar cortes de inserción (primer corte) con esta sierra.
- Sustituir inmediatamente los dispositivos de seguridad dañados o defectuosos.
- La cuña abridora es un dispositivo de seguridad importante que guía la herramienta y evita el cierre de la ranura de corte detrás de la hoja de la sierra y el rebote de la pieza a trabajar. Controlar el espesor de la cuña abridora. La cuña abridora no debe ser más fina que la hoja de la sierra ni más gruesa que el ancho de su ranura de corte.
- En cada proceso de trabajo es preciso bajar la caperuza de protección sobre la pieza a trabajar.

- Es imprescindible utilizar una pieza de empuje (de menos de 120 mm de ancho) cuando se realicen cortes longitudinales en piezas delgadas.
- No cortar ninguna pieza que sea tan pequeña que no se pueda sujetar de forma segura con la mano.
- Al cortar piezas de tamaño reducido, se deberá sujetar el tope en paralelo por el lado derecho de la hoja de la sierra.
- Mantenerse continuamente en posición lateral a la hoja de la sierra.
- No forzar la máquina hasta el punto de que se detenga.
- Mantener la pieza siempre presionada contra la mesa de trabajo.
- Asegurarse de que las piezas de madera cortadas no entren en contacto con la corona dentada de la hoja de la sierra y con ello salgan proyectadas.
- Una vez finalizada la reparación o el mantenimiento, se deberán volver a montar inmediatamente todos los dispositivos de seguridad y de protección.
- Observar en todo momento las instrucciones de seguridad, de trabajo y de mantenimiento, así como las dimensiones especificadas en las características técnicas.
- Respetar también las prescripciones pertinentes en materia de protección contra accidentes y los demás reglamentos en materia de seguridad.
- Respetar el cuaderno de instrucciones de la mutua de previsión contra accidentes.
- Conectar el dispositivo de aspiración cada vez que utilice la máquina. Se debe informar al usuario de las condiciones que influyen en la emisión de polvo, p. ej. el tipo de material a tratar (detección y origen), la importancia de la separación local y el ajuste correcto de tapas/chapas deflectoras/guías.
- Emplear la sierra únicamente con un dispositivo de aspiración adecuado o un aspirador industrial convencional.
- No retirar nunca astillas sueltas, virutas o trozos de madera enganchados en la hoja de la sierra estando la misma en funcionamiento.
- Desconectar la máquina para reparar averías o retirar los trozos de madera enganchados. Retirar el enchufe.
- Si se desgasta la hendidura guía es preciso sustituir el revestimiento de la mesa. Retirar el enchufe.
- Esta herramienta cumple las disposiciones pertinentes en materia de seguridad.
- Mantener limpia y ordenada la zona de trabajo. Las zonas de trabajo desordenadas y sin luz pueden conllevar a accidentes.
- Mantener el aparato alejado de la lluvia o la humedad. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.
- Prestar atención al trabajo, comprobar lo que se está haciendo y proceder de forma razonable durante el trabajo de una herramienta eléctrica. No emplear el aparato si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Una falta de atención durante el uso del aparato puede causar lesiones graves.
- No usar ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que ya no pueda conectarse o desconectarse conlleva peligros y debe repararse.
- Guardar las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permitir el uso del aparato a personas que no estén familiarizadas con él o no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
- Mantener limpias y afiladas las herramientas de corte. Las herramientas de corte bien cuidadas con cantos afilados se bloquean con menor frecuencia y pueden manejarse de forma más sencilla.
- Si el cable de conexión de la herramienta eléctrica está dañado, será preciso sustituirlo por un cable especialmente preparado, suministrable a través del servicio de atención al cliente.
- Sólo especialistas cualificados deben reparar el aparato, empleando para ello sólo piezas de repuesto originales. Esta forma de proceder garantiza la seguridad del aparato.
- Colocar la máquina en una posición estable
- Antes de la puesta en marcha, se deben instalar debidamente todas las cubiertas y dispositivos de seguridad.
- La hoja de la sierra debe poder moverse sin problemas.
- En caso de madera ya trabajada, es preciso asegurarse de que la misma no presente cuerpos extraños como, por ejemplo, clavos o tornillos.
- Antes de presionar el interruptor ON/OFF, asegúrese de que la hoja de la sierra esté bien montada y de que las piezas móviles se muevan con suavidad.

- Seguir las indicaciones sobre la lubricación y cambio de herramientas.
- Mantener las empuñaduras secas, limpias y sin restos de aceite o grasa.
- Cuando no se utilicen la pieza de empuje o la empuñadura para la madera de empuje, se deberán guardar en la máquina.
- Utilizar solamente el equipo de transporte para transportar la máquina.
- Durante el transporte, se deberá cubrir la parte superior de la hoja de la sierra, por ejemplo con el dispositivo de seguridad.

Guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

2.1 Descripción del aparato (fig. 1-26)

1. Mesa para sierra
2. Protección para la hoja de la sierra
3. Pieza de empuje
4. Hoja de la sierra
5. Cuña abridora
6. Revestimiento de mesa
7. Soporte palanca del excéntrico
8. Manivela
9. Asa de ajuste y bloqueo
10. Manguera de aspiración
11. Interruptor ON/OFF
12. Palanca del excéntrico
13. Taco de goma
14. Tope transversal
15. Tornillo de cabeza hexagonal para hoja de sierra
16. Adaptador de succión.
17. Tornillo de cabeza avellanada
18. Orificio (cuña abridora)
19. Tornillo de fijación para la cuña de separación
20. Tornillo
21. Ranura paralela
22. Escala
23. Riel de tope para tope paralelo
24. Guía transversal
25. Ranura en riel de tope en posición vertical
26. Tuerca mariposa
27. Ranura en barra de tope plana
28. Carril de guía
29. Pata
30. Barra transversal
31. Barra longitudinal
32. Tornillo para valla de seguridad

33. Perillas
34. Tornillo de ajuste 0°
35. Tornillo de ajuste 45°
36. Tapa
37. Pata adicional
38. Llave de anillo 10/13 mm
39. Llave de anillo 10/21 mm
40. Soporte cuña abridora
41. Indicador de bisel
42. Escala de bisel
43. Tornillo hexagonal M6
44. Tuerca M6
45. Tornillos con hexágono interior M5
46. Tuerca M5
47. Barra de soporte de la mesa de extensión (izquierda)
48. Barra de soporte de la mesa de extensión (derecha)
49. Mesa de extensión
50. Tope paralelo

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, compruebe que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo fijado por las leyes correspondientes de su país, presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual. Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.

- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y del transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Atención!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Protección para la hoja de la sierra
- Pieza de empuje
- Cuña abridora
- Soporte palanca del excéntrico
- Manguera de aspiración
- Pie de goma (4 uds.)

- Tope transversal
- Pata (4 uds.)
- Barra transversal (2 uds.)
- Barra longitudinal (2 uds.)
- Pata adicional (2 uds.)
- Llave de 10/13 mm
- Llave de 10/21 mm
- Tornillo hexagonal M6 (32 uds.)
- Tuerca M6 (24 uds.)
- Tornillo de hexágono interior M5
- Tuerca M5 (2 uds.)
- Barra para ensanche de mesa (izquierda) (2 uds.)
- Barra para ensanche de mesa (derecha) (2 uds.)
- Ensanche de mesa (2 uds.)
- Tubo de refuerzo (4 uds.)
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

La sierra circular de mesa sirve para practicar cortes transversales y longitudinales (solo con tope transversal) en cualquier tipo de madera, dependiendo del tamaño de la máquina. No está permitido cortar ningún tipo de madera en tronco.

Sólo está permitido utilizar hojas de sierra adecuadas (hojas de sierra HM o CV) para este tipo de máquina. Se prohíbe el uso de cualquier tipo de muela de tronzar y de hojas de sierra HSS.

Utilizar la máquina sólo para los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

Otra de las condiciones para un uso adecuado es la observancia de las instrucciones de seguridad, así como de las instrucciones de montaje y de servicio contenidas en el manual de instrucciones.

Las personas encargadas de operar y mantener la máquina deben estar familiarizadas con la misma y haber recibido información sobre todos los posibles peligros. Además, es imprescindible respetar en todo momento las prescripciones vigentes en materia de prevención de accidentes. Es preciso observar también cualquier otro reglamento general en el ámbito de la medicina laboral y técnicas de seguridad.

El fabricante no se hace responsable de los cambios que el operario haya realizado en la máquina ni de los daños que se puedan derivar por este motivo. Existen determinados factores de riesgo que no se pueden descartar por completo, incluso haciendo un uso adecuado de la máquina. El tipo de diseño y atributos de la máquina pueden conllevar los riesgos siguientes:

- Contacto con la hoja de la sierra en la zona en que se halla al descubierto.
- Entrada en contacto con la hoja de la sierra en funcionamiento (riesgo de heridas por corte).
- Rebote de las piezas con las que se está trabajando o de algunas de sus partes.
- Rotura de la hoja de la sierra.
- Proyección de partículas del revestimiento de metal duro defectuoso procedente de la hoja de la sierra.
- Lesiones del aparato auditivo por no utilizar la protección necesaria.
- Se producen emisiones de polvo de madera perjudiciales para la salud si se usa la sierra en recintos cerrados.

4. Características técnicas

Veáse Certificado de Garantía de su país.

Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 62841.

¡Aviso!

El valor de emisión de vibraciones indicado se ha calculado conforme a un método de ensayo

normalizado, pudiendo, en algunos casos excepcionales, variar o superar el valor indicado dependiendo de las circunstancias en las que se utilice la herramienta eléctrica.

El valor de emisión de vibraciones indicado puede utilizarse para comparar la herramienta con otras.

El valor de emisión de vibraciones indicado también puede utilizarse para una valoración preliminar de los riesgos.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Usar guantes.

Riesgos residuales

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

5. Antes de la puesta en marcha

Antes de conectar la máquina, asegurarse de que los datos de la placa de identificación coincidan con los datos de la red eléctrica.

Desenchufar el aparato antes de realizar ajustes.

- Desembale la sierra circular de mesa y compruebe si existen daños eventuales ocasionados durante el transporte.

- Ponga la máquina en una posición estable, es decir, fíjela con tornillos a un banco de trabajo o a un bastidor fijo.
- Antes de la puesta en marcha, se deben instalar debidamente todas las cubiertas y dispositivos de seguridad.
- La hoja de la sierra debe funcionar con ligereza.
- En caso de madera ya trabajada, asegúrese de que la misma no presente cuerpos extraños como, por ejemplo, clavos y tornillos.
- Antes de presionar el interruptor ON / OFF, asegúrese de que la hoja de la sierra esté bien montada y de que las piezas móviles se muevan con suavidad.

6. Montaje

¡Peligro! Desenchufar la máquina antes de proceder a la realización de cualquier tarea de mantenimiento, reequipamiento y de montaje en la sierra.

6.1 Montaje del bastidor (fig. 3-4)

¡Peligro! Tener en cuenta el peso de la máquina y, de ser necesario, obtener ayuda de una segunda persona.

- Darle la vuelta a la sierra circular de mesa y colocar la sierra sobre el suelo u otra base de trabajo. ¡Advertencia! Colocar una base adecuada (por ejemplo, material de embalaje) entre la superficie de la mesa y el suelo para que no se dañe la superficie de la mesa.
- ¡Advertencia! En primer lugar, fijar sin apretar todos los tornillos del soporte inferior a la máquina. Una vez se vuelva a poner la sierra circular en su posición de trabajo, apretar todos los tornillos. Esto asegura que el soporte inferior esté nivelado con el suelo.
- Atornillar ligeramente las cuatro patas (29) con los tornillos hexagonales (43) a la sierra.
- Seguidamente, atornillar sin apretar las barras longitudinales (31) y las transversales (30) a las patas con ayuda de los tornillos hexagonales (43) y las tuercas (44). Asegurarse de que las barras más cortas (30) estén fijadas lateralmente en la sierra.
- Encajar los tacos de goma (13) en las patas (29).

6.2 Montaje del ensanche de mesa (fig. 5-6)

- Atornillar sin apretar los ensanches de la mesa (49) a la mesa de la sierra (1) en la

posición

(a) con los tornillos hexagonales (43) y las tuercas (44).

- Montar los tubos de refuerzo (50) en los ensanches de la mesa (49) y asegurarlos con los tornillos hexagonales (43) en la mesa de la sierra (1).
- Insertar las barras (47, 48) entre el tubo de refuerzo (50) y el ensanche de la mesa (49) y asegurarlas sin apretar con el tornillo hexagonal (43).
- ¡Advertencia! Las barras para el lado izquierdo y derecho tienen diferentes longitudes. Por lo tanto, montarlas barras largas (47) a la izquierda y las cortas (48) a la derecha de la mesa de la sierra (1).
- Desmontar los tornillos hexagonales (43) de las patas (29) en los lados izquierdo y derecho de la sierra para que las barras (47, 48) puedan fijarse al soporte inferior.
- Atornillar las barras (47, 48) a las patas (29) con los tornillos hexagonales (43).
- Alinear los ensanches (49) con la mesa para sierra (1).
- A continuación, apretar los tornillos mencionados en el apartado 6.2. Utilizar para ello las dos llaves (38) y (39).

6.3 Colocación de la sierra circular de mesa (fig. 2, 7-9)

- Girar la máquina de modo que se apoye sobre sus patas.
- Es preciso colocar la sierra circular de mesa sobre un suelo plano.
- A continuación, apretar todos los tornillos sueltos. Utilizar para ello las dos llaves (38) y (39).
- Atornillar las patas adicionales (37) a las posteriores (29) de forma que miren a la parte posterior de la máquina. Para la fijación, utilizar los tornillos hexagonales (43) y las tuercas (44).
- Aviso: No colocar las patas adicionales (37) demasiado lejos del suelo, sirven como protección antivuelco.
- Montar el tornillo de hexágono interior (45) con las dos tuercas (46) en la pata delantera derecha (29). Sirve de soporte para la pieza de empuje (3).
- Para poder utilizar la máquina con la manguera de aspiración (10), primero debe quitarse la tapa (36) de la protección de la hoja de sierra (2). Soltar el tornillo con un destornillador de estrella.
- Conectar ahora la protección de la hoja de sierra (2) y la conexión lateral del adaptador de aspiración en la carcasa (16) con la manguera de aspiración (10).

erra (2) y la conexión lateral del adaptador de aspiración en la carcasa (16) con la manguera de aspiración (10).

- Destornillador de estrella y llave de hexágono interior no incluidos.

6.4 Cambio del revestimiento de mesa (fig. 10,12)

- Es preciso cambiar el revestimiento de la mesa siempre que presente desgaste o esté dañado ya que, de lo contrario, existe el riesgo de sufrir lesiones graves.
- Retirar la protección de la hoja de la sierra (2) (véase 6.6).
- Retirar el tornillo de cabeza avellanada (17).
- Extraer el revestimiento de mesa (6) gastado.
- El montaje del nuevo revestimiento de mesa se lleva a cabo realizando la misma secuencia de pasos en sentido contrario.

6.5 Montaje/cambio de la cuña abridora (fig. 11, 12)

- Ajustar la hoja de sierra (4) a la profundidad máxima de corte mediante la manivela (8), desplazarla a la posición 0° y bloquearla.
- Desmontar la protección de la hoja de la sierra (2) (véase el punto 6.6).
- Extraer el revestimiento de mesa (6) (véase 6.4).
- Aflojar el tornillo de fijación (19) hasta que la ranura entre la placa de fijación (40) y la superficie de apoyo opuesta sea de aprox. 5 mm.
- ¡Cuidado! No aflojar completamente la placa de fijación (40).
- Introducir la cuña abridora (5) en la ranura, empujarla hasta el fondo y fijarla con el tornillo de fijación (19). Asegurarse de que la cuña abridora esté montada en forma recta y no se tambalee.
- La cuña abridora (5) debe estar centrada en una línea imaginaria extendida detrás de la hoja de sierra (4), de modo que no sea posible que el material se atasque.
- La distancia entre la hoja de la sierra (4) y la cuña abridora (5) debe oscilar entre los 3 y los 8 mm. (Fig. 11c)
- Volver a montar el revestimiento de mesa (6) y la protección de la hoja de sierra (2) (véase 6.4, 6.6).

6.6 Montaje/cambio de la protección de la hoja de la sierra (fig. 13)

- Colocar la protección de la hoja de la sierra (2) sobre la cuña abridora (5), de manera que

el tornillo encaje en el orificio (18) de la cuña abridora.

- A continuación, introducir el tornillo en la protección de la hoja de sierra (2) a través del orificio (18) y apretarlo.
- ¡Advertencia! La profundidad máxima de atornillado viene ajustada de fábrica de forma que la protección de la hoja de sierra (2) siempre se pueda mover libremente.
- Aviso: La protección de la hoja de sierra (2) debe bajar siempre automáticamente hasta el material a serrar.

6.7 Montaje/cambio de la hoja de la sierra (fig. 14)

- Antes de cambiar la hoja de la sierra: ¡Desenchufar el aparato!
- Llevar guantes a la hora de cambiar la hoja de la sierra para evitar sufrir lesiones.
- Ajustar la hoja de sierra (4) a la profundidad máxima de corte con la manivela (8).
- Retirar la protección de la hoja de la sierra, el revestimiento de mesa y la cuña abridora (véase 6.6, 6.4, 6.5).
- Soltar el tornillo (15) colocando una llave (38) en el tornillo (15) y poniendo otra llave (39) en el árbol del motor para contrarrestar la fuerza.
- ¡Cuidado! Girar el tornillo (15) en el sentido de giro de la hoja de sierra.
- Retirar la brida exterior y la hoja de sierra usada (4) de la brida interior.
- Limpiar a fondo la nueva hoja de la sierra antes de proceder al montaje de las bridas.
- Volver a ajustar y apretar la nueva hoja de sierra (4) con la misma secuencia de pasos pero en sentido inverso.
- ¡Atención! Tener en cuenta el sentido de avance, la oblicuidad de corte de los dientes debe orientarse en el sentido de avance, es decir, hacia adelante (véase flecha sobre la protección de la hoja de la sierra).
- Volver a montar la cuña abridora, el revestimiento de mesa y la protección de la hoja de sierra y ajustar (véase 6.5, 6.4, 6.6).
- Antes de volver a trabajar con la sierra, compruebe la capacidad de funcionamiento de los dispositivos de protección.
- Aviso: Después de cada cambio, comprobar que la protección de la hoja de la sierra (2) se abra y cierre correctamente. Comprobar también que la hoja de la sierra (4) se mueva libremente por la protección (2).
- Aviso: Después de cada cambio de hoja de sierra (4), comprobar si dicha hoja gira sin problemas en posición vertical, así como inc-

linada 45°, en el revestimiento de la mesa (6).

- Aviso: si el revestimiento de la mesa (6) está dañado o desgastado, será preciso cambiarlo de inmediato (véase 6.4).
- Aviso: La hoja de la sierra (4) se debe cambiar y alinear correctamente.

6.8 Almacenamiento de las piezas sueltas (fig. 15)

- Cuando no se utilizan, el tope en paralelo (7) se puede fijar junto con la guía de corte (23), como se muestra en la figura 15a.
- El tope transversal (14), la pieza de empuje (3) y las dos llaves (38+39) pueden fijarse como se muestra en la figura 15b.

6.9 Conexión para el sistema de aspiración de polvo (fig. 2, 9, 26)

El adaptador de aspiración en la carcasa (16) y la protección de la hoja de sierra (2) ofrecen una opción para conectar el sistema de aspiración de polvo.

6.9.1 Aspiración con aspirador en seco y húmedo (fig. 2, 9)

- Aspirador en seco y húmedo no incluido, disponible como accesorio.
- Fijar la manguera de aspiración (10) a la máquina como se describe en el punto 6.3.
- Conectar el aspirador en seco y húmedo al adaptador de aspiración de la carcasa (16).

6.9.2 Aspiración con equipo de aspiración y juego de adaptadores de aspiración (fig. 9, 26)

- Juego de adaptadores de aspiración y equipo de aspiración no incluidos, disponibles como accesorios.
- Fijar la manguera de aspiración (10) a la máquina como se describe en el punto 6.3.
- Conectar la pieza intermedia (c) del juego de adaptadores al adaptador de aspiración de la carcasa (16).
- Ahora se puede conectar un equipo de aspiración al diámetro de 100 mm de la pieza intermedia (c).

7. Manejo

7.1. Interruptor ON/OFF (fig. 1,16/pos. 11)

- La sierra se conecta presionando la tecla verde „I“. Antes de empezar a serrar, espere hasta que la hoja de la sierra haya alcanzado su máxima velocidad.
- Para volver a desconectar la sierra, presionar la tecla roja „0“.

7.2. Profundidad de corte (fig. 1, 16)

Girando la manivela (8), se puede ajustar la hoja de la sierra (4) a la profundidad de corte deseada.

En sentido contrario a las agujas del reloj:
Menor profundidad de corte

En sentido horario:
Mayor profundidad de corte

7.3 Tope en paralelo

Para realizar cortes longitudinales en piezas de madera, se habrá de utilizar el tope en paralelo (7).

7.3.1 Altura de tope (fig. 18,19)

- El tope en paralelo (7) suministrado dispone de dos superficies guía elevadas.
 - Según el espesor de los materiales a cortar, utilizar la guía de corte (23), conforme a la fig. 19a, para material fino, y, conforme a la fig. 19b, para material grueso.
 - Si se desea pasar la guía de corte (23) a la superficie guía inferior, se han de aflojar los dos tornillos (26).
 - Retirar los dos tornillos (32) en la guía de corte (23) a través de una ranura (25) del tope en paralelo.
 - Enroscar los dos tornillos (32) en la guía de corte (23) en la otra ranura (27) y volver a empujar la guía de corte (23) hacia el tope en paralelo.
 - Apretar de nuevo los dos tornillos moleteados (26) para fijar la guía de corte (23).
 - El cambio a la superficie guía elevada se ha de realizar de manera análoga.
- Aviso: Cuando se use la guía de corte (23) deberá estar siempre atornillada en el lado de la guía de corte (7) que apunta a la hoja de sierra.

7.3.2. Ancho de corte (fig. 17)

- Se puede proceder al montaje del tope en paralelo (7) a ambos lados de la mesa para

sierra (1).

- El tope en paralelo (7) debe utilizar el riel guía (28) de la mesa para sierra (1).
- Por medio de la escala graduada (22) sobre el riel guía (28), se puede ajustar el tope en paralelo (7) a la medida deseada.
- Presionando la palanca del excéntrico (12) se puede inmovilizar el tope en paralelo en la posición deseada.

7.3.3. Ajuste de la longitud de tope (fig. 17/18)

Para la guía de corte (23) existen dos posiciones de atornillado diferentes.

- Para una anchura de corte grande, la guía de corte (23) debe fijarse con los tornillos (32) y los tornillos moleteados (26), como se muestra en la fig. 18b.
- Para una anchura de corte pequeña, la guía de corte (23) debe fijarse con los tornillos (32) y los tornillos moleteados (26), como se muestra en la fig. 18c.

Para evitar que el material a cortar se atasque, la guía de corte (23) también se puede desplazar longitudinalmente en función de la anchura de corte.

- Regla general: El extremo posterior del tope queda obstaculizado en una línea determinada que comienza aprox. en la mitad de la hoja de la sierra y que se desplaza hacia atrás por debajo de los 45°.
- Ajuste del ancho de corte necesario
 - Aflojar los tornillos moleteados (26) y desplazar la guía de corte (23) hasta alcanzar la línea establecida de 45°.
 - Volver a apretar los tornillos moleteados (26).

¡Aviso! La distancia entre la mesa de la sierra (1) y la parte inferior de la guía de corte (23) no debe ser demasiado grande para evitar que se atasque el material a cortar. Para ajustar la distancia, fijar primero el tope en paralelo (7) con la palanca del excéntrico (12). A continuación, aflojar los tornillos moleteados (26), bajar la guía de corte (23) sobre la mesa de la sierra (1) y volver a fijar los tornillos moleteados (26).

7.4 Tope transversal (fig. 20)

Para realizar cortes transversales en piezas de madera, se habrá de utilizar el tope transversal (14).

- Colocar el tope transversal (14) en la ranura

- (21) de la mesa para sierra.
- Soltar el tornillo de ajuste (20).
- Girar la guía de corte (24) hasta que la flecha indique la medida angular deseada.
- Volver a apretar el tornillo de ajuste (20).
- Comprobar la distancia entre la guía de corte (24) y la hoja de sierra (4).
- Aviso: No desplazar demasiado la guía de corte (24) en dirección a la hoja de la sierra. La distancia entre la guía de corte (24) y la hoja de la sierra (4) debería alcanzar 2 cm aprox.
- En caso necesario, aflojar los dos tornillos moleteados (33) y ajustar la guía de corte (24).
- Volver a apretar los tornillos moleteados (33).

7.5 Ajuste del ángulo de la hoja de la sierra (fig. 16)

- Soltar la empuñadura de sujeción (9).
- Ajustar el ángulo de la hoja de la sierra presionando la manivela (8) hacia la máquina y girándola simultáneamente hasta que el indicador (41) apunte al ángulo deseado en la escala graduada (42).
- Volver a fijar la empuñadura de sujeción (9).
- En caso necesario, el tope final para el ajuste del ángulo de la hoja de sierra se puede reajustar a 0° y 45°. Para ello, ajustar los dos tornillos de reglaje (34) y (35).

8. Funcionamiento

Aviso!

- Le recomendamos que realice un corte de prueba después de cada reajuste para comprobar las medidas ajustadas.
- Una vez conectada la sierra, espere hasta que la hoja de la sierra haya alcanzado su velocidad máxima, antes de practicar el corte.
- Preste atención al iniciar los cortes!
- Operar el aparato solo conectado a una aspiradora.
- Comprobar y limpiar periódicamente los canales de aspiración.

8.1 Ejecución de cortes longitudinales (fig. 21)

Aquí nos referiremos al corte de piezas a lo largo del eje longitudinal. Se presiona un borde de la pieza con la que se esté trabajando contra el tope en paralelo (7), mientras que el lado liso se encontrará situado sobre la mesa para sierra (1).

Es preciso bajar la protección de la hoja (2) sobre la pieza a trabajar cada vez que se utilice la sierra.

La posición de trabajo durante los cortes longitudinales no ha de llevarse bajo ningún pretexto en línea con el avance de corte.

- Ajuste el tope en paralelo (7) según la altura de la pieza y el ancho deseado. (véase fig. 7.3.)
- Conecte la sierra.
- Coloque las manos con los dedos apretados sobre la pieza e introduzca ésta en el tope en paralelo (7) a lo largo de la hoja de la sierra (4).
- Desplazamiento lateral con la mano izquierda o derecha (dependiendo de la posición del tope en paralelo) únicamente hasta el borde delantero de la cubierta de protección.
- El material a cortar debe siempre pasar hasta el final de la cuña abridora (5).
- Los recortes permanecen en la mesa (1) hasta que la hoja de la sierra (4) haya vuelto a la posición de reposo.
- Asegure las piezas largas que desee cortar para evitar que se caigan al finalizar el proceso de corte. (p. ej., soporte largo, etc.)

8.1.1 Corte de piezas delgadas (fig. 22)

Los cortes longitudinales de piezas con un ancho inferior a 150 mm deben realizarse imprescindiblemente con la ayuda de una pieza de empuje. Pieza de empuje incluida en el volumen de entrega. Cambie de inmediato las piezas de empuje gastadas o deterioradas.

8.1.2 Corte de piezas muy finas (fig. 23)

- Es imprescindible utilizar una pieza de empuje para practicar cortes longitudinales en piezas muy delgadas con un ancho igual o inferior a 50 mm.
- Es preferible utilizar entonces la superficie-guía inferior del tope en paralelo.
- ¡La madera de empuje no se incluye en el volumen de entrega! (disponible en tiendas especializadas). Sustituya oportunamente la madera de empuje gastada.

8.2 Ejecución de cortes de sierra (fig. 24)

Para practicar cortes oblicuos se utilizará siempre el tope en paralelo (7).

Si se inclina la hoja de la sierra (4) a la izquierda durante los cortes oblicuos, colocar el tope en paralelo (7) en el lado derecho de la hoja de la

sierra (4). Guiar la pieza de trabajo entre la hoja de la sierra (4) y el tope en paralelo (7).

- Ajuste la hoja de la sierra (4) a la medida angular deseada. (véase 7.5.)
- Ajuste el tope en paralelo (7) según el ancho y la altura de la pieza de trabajo (véase 7.3).
- Practique el corte en función del ancho de la pieza de trabajo (véase 8.1.1., 8.1.2.)

8.3 Ejecución de cortes transversales (fig. 25)

- Introduzca el tope transversal (14) en una de las dos ranuras (21) de la mesa para sierra (21) y ajústelo a la medida angular deseada. (véase 7.4.) En caso de tener que realizar un ajuste oblicuo de la hoja de la sierra (4) de forma adicional, será preciso utilizar la ranura (21) que evite que tanto su mano como el tope transversal entre en contacto con la protección de la hoja de la sierra.
- Presione con firmeza la pieza de trabajo contra el tope transversal (14).
- Conecte la sierra.
- Desplace el tope transversal (14) y la pieza de trabajo en la dirección de la hoja de la sierra para practicar el corte.
- Aviso!
Sujete firmemente la pieza de trabajo indicada en todo momento, nunca deje suelta aquella pieza que se vaya a cortar.
- Desplace siempre hacia adelante el tope transversal (14) hasta que la pieza haya sido cortada por completo.
- Vuelva a desconectar la sierra. Retire los recortes únicamente cuando la hoja de la sierra se haya parado por completo.

9. Cambio del cable de conexión a la red eléctrica

Peligro!

Cuando el cable de conexión a la red eléctrica de este aparato esté dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada para ello, evitando así cualquier peligro.

10. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Peligro!

Desenchufar siempre antes de realizar algún trabajo de limpieza.

10.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rejillas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

10.2 Escobillas de carbón

En caso de formación excesiva de chispas, ponerse en contacto con un electricista especializado y/o con el servicio técnico autorizado más próximo para que compruebe las escobillas de carbón. **Peligro!** Las escobillas de carbón sólo deben ser cambiadas por un electricista especializado o por el servicio técnico autorizado.

10.3 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

10.4 Pedido de piezas de repuestos:

Al solicitar repuestos se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. de la pieza necesitada.

11. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio de su país.

12. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de iSC GmbH.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Table of contents

1. Safety regulations
2. Layout and items supplied
3. Proper use
4. Technical data
5. Before starting the equipment
6. Assembly
7. Operation
8. Using the saw
9. Replacing the power cable
10. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts
11. Disposal and recycling
12. Storage



Caution - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.



Wear ear-muffs. The impact of noise can cause damage to hearing.



Wear a breathing mask. Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!



Wear safety goggles. Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.



Caution! Risk of injury! Do not reach into the running saw blade.

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

1. Safety regulations**Danger!****Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.**Safety instructions**

Danger! When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following. Read and follow these instructions before using the equipment and keep the safety information in a safe place.

1. **Keep work area clean**
– Cluttered areas and benches invite injuries.
2. **Consider work area environment**
– Don't expose power tools to rain. Don't use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Don't use power tools in presence of flammable liquids or gases.
3. **Guard against electric shock**
– Prevent body contact with grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges refrigerators).
4. **Keep children away**
– Do not let visitors contact tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
5. **Store idle tools**
– When not in use, tools should be stored in dry, high, or locked-up place, out of the reach of children.
6. **Don't force tool**
– It will do the job better and safer at the rate

for which it was intended.

7. **Use right tool**
– Don't force small tools or attachments to do the job of heavy duty tool. Don't use tools for purposes not intended: for example, don't use circular saw for cutting tree limbs or logs.
8. **Dress properly**
– Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and nonskid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
9. **Use safety glasses**
– Also use face or dust mask if cutting operation is dusty.
10. **Don't abuse cord**
– Never carry tool by cord or yank it to disconnect it from receptacle. Keep cord from heat, oil and sharp edges.
11. **Secure work**
– Use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
12. **Don't overreach**
– Keep proper footing and balance at all times.
13. **Maintain tools with care**
– Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and, if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
14. **Disconnect tools**
– When not in use, before servicing, and when changing accessories such as blades, bits and cutters.
15. **Remove adjusting keys and wrenches**
– Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
16. **Avoid unintentional starting**
– Don't carry plugged-in tool with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.
17. **Outdoor use extension cords**
– When tool is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked.
18. **Stay alert**
– Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.

19. Check damaged parts

– Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instructions manual. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on and off.

20. Warning

– The use of any other accessory or attachment other than recommended in this operating instruction or the Einhell catalog may present a risk of personal injury.

21. Have your tool repaired by an expert

– This electric appliance is in accordance with the relevant safety rules repairing of electric appliances may be carried out only by experts otherwise it may cause considerable danger for the user.

22. Connect the dust extraction device

Wherever there are facilities for fitting a dust extraction system, make sure it is connected and used.

Special safety information

1. Safety actions

- Blades that are deformed or cracked must not be used.
- If the table insert is worn, replace it.
- Use only blades which are recommended by the manufacturer and comply with EN 847-1. When changing the blade, make sure that the cutting width is not smaller and the saw plate not bigger than the thickness of the splitter.
- Make sure that the chosen blade is suitable for the material that is to be cut.
- If necessary, wear suitable personal protection equipment. This could consist of:
 - Ear plugs to prevent the risk of damaging your hearing;
 - A breathing mask to avoid the risk of inhaling hazardous dust.
 - Always wear gloves when handling saw blades and rough materials. Whenever practicable, saw blades must be carried in a container.

- The following can have an influence on dust development:
 - Worn, damaged or cracked saw blades
 - Recommended capacity of the vacuum extraction system: 20 m/s
 - Proper guidance of the workpiece
- Blades made of high-alloy high-speed steel (HSS) must not be used.
- Keep the push stick or handle for a push block at the machine at all times, even when you are not using them.
- When the push block is not being used, insert it into its holder.

2. Maintenance and service

- The following conditions can have an influence on noise impact on the operator:
 - Type of sawblade (e.g. saw blades designed to reduce noise development)
 - Material of the workpiece
 - The force with which the workpiece is pushed against the sawblade
- Faults on the machine or its guards, safety devices and blade must be reported to the person in charge as soon as they are discovered.

3. Safe operation

- Use a push stick or the handle with a push block to feed the workpiece safely past the saw blade.
- Use the splitter and set it correctly.
- Use the upper blade guard and set it to the correct position.
- Circular saws must not be used for slotting jobs (cutting grooves which end in the workpiece).
- Use only blades whose permissible maximum speed is not lower than the maximum spindle speed of the bench-type circular saw and of the material to be cut.
- Use only the transport devices to move the machine. Never use the guards for handling or moving the machine.
- While you are moving the machine it is best to cover the top part of the blade, e.g. with the guard.
- Secure long workpieces against falling off at the end of the cut (e.g. with a roller stand etc.)

4. Additional instructions

- Give these safety regulations to all persons who work on the machine.
- Do not use this saw to cut fire wood.
- Do not use this saw to cross-cut roundwood.

- Caution! Hands and fingers may be injured on the rotating saw blade.
- The machine is equipped with a safety switch to prevent it being switched on again accidentally after a power failure.
- Before you use the machine for the first time, check that the voltage marked on the rating plate is the same as your mains voltage.
- If you need to use an extension cable, make sure its conductor cross-section is big enough for the saw's power consumption. Minimum cross-section: 1 mm².
- If you use a cable reel, the complete cable must be pulled off the reel.
- Check the power cable. Never use a faulty or damaged power cable.
- Operators have to be at least 18 years of age. Trainees of at least 16 years of age are allowed to use the machine under supervision.
- Keep your workplace clean of wood scrap and any unnecessary objects.
- Persons working on the machine should not be distracted.
- Note the direction of rotation of the motor and saw blade.
- After you have switched off the motor, never slow down the saw blade by applying pressure to its side.
- Only fit blades which are well sharpened and have no cracks or deformations.
- Never dismantle the machine's safety devices or render them inoperative.
- Faulty saw blades must be replaced immediately.
- Never use saw blades which do not comply with the data specified in this manual.
- It is imperative to make sure that all devices which cover the saw blade are in good working order.
- Warning: It is prohibited to use this saw to make plunge cuts.
- Damaged or faulty safety devices have to be replaced immediately.
- The splitter is an important safety device. Not only does it guide the workpiece, it also prevents the kerf closing behind the blade so that there is no kickback from the workpiece. Note the thickness of the splitter. The splitter should never be thinner than the saw blade body or thicker than the width of its kerf.
- The guard hood has to be lowered over the workpiece for each cut.
- Be sure to use a push stick when slitting narrow workpieces (smaller than 120 mm in width).
- Never cut workpieces which are too small to hold securely in your hand.
- It is imperative for the parallel stop to be clamped on the right-hand side of the blade whenever you cut narrow workpieces to size.
- Always stand to the side of the saw blade when working with the saw.
- Never load the machine so much that it cuts out.
- Always press the workpiece firmly against the saw table.
- Make sure that off-cuts do not catch on the saw blade crown. Risk of catapulting!
- Refit all guards and safety devices immediately after you have completed any repairs or maintenance work.
- Be sure to observe the safety information and operating and maintenance instructions issued by the manufacturer, as well as the dimensions listed in the Technical Data.
- It is imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area as well as all other generally recognized rules of safety.
- Note the information published by your professional associations.
- Connect up the dust extraction system on all jobs. The operator has to be informed about the conditions with an influence on dust development, e.g. the type of material being processed (source and collection of the dust), the significance of local separation arrangements, and the correct setting of hoods, baffle plates and guides.
- Operate the saw only with a suitable vacuum extraction system or a standard industrial vacuum cleaner.
- Never remove loose splinters, chips or jammed pieces of wood when the saw blade is running.
- To rectify faults or remove jammed pieces of wood, always switch off the machine first. Pull the power plug!
- If the sawing gap is worn, replace the table insert. Pull the power plug!
- This electric tool complies with the pertinent safety regulations.
- Keep your work area clean and tidy. Untidy and unlit work areas can result in accidents.
- Keep the tool out of the rain and away from moisture. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- Be careful, watch what you are doing and use an electric tool sensibly. Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs,

alcohol or medication. A moment of inattention when using the electric tool can result in serious injuries.

- Do not use an electric tool with a defective switch. An electric tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Keep unused electric tools out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the tool or who have not read these instructions to use the tool. Electric tools are dangerous if they are used by inexperienced people.
- Keep your cutting tools sharp and clean. Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges will jam less and are easier to control.
- If the connection lead on the electric tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared connection lead available from our customer service organization.
- Have your tool repaired only by trained personnel using only genuine spare parts. This will ensure that you tool maintains its safety standard.
- The machine has to be set up where it can stand securely.
- All covers and safety devices have to be properly fitted before the machine is switched on.
- It must be possible for the blade to run freely.
- When working with wood that has been processed before, watch out for foreign bodies such as nails or screws etc.
- Before you actuate the On/Off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted and that the machine's moving parts run smoothly.
- Follow the instructions for lubrication and changing tools.
- Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- Keep the push stick or handle for a push block at the machine at all times, even when you are not using them.
- Use only the transport device for transporting the machine.
- While you are moving the machine it is best to cover the top part of the blade, for example using a guard.

Do not lose these safety instructions.

2. Layout and items supplied

2.1 Layout (Fig. 1-26)

1. Saw table
2. Saw blade guard
3. Push stick
4. Blade
5. Splitter
6. Table insert
7. Complete parallel stop
8. Hand wheel
9. Locking grip for saw blade angle
10. Extraction hose
11. On/Off switch
12. Eccentric lever
13. Rubber foot
14. Cross stop
15. Screw for saw blade
16. Extractor adapter on housing
17. Countersunk head screw
18. Hole (splitter)
19. Fastening screw for splitter
20. Locking screw for cross stop
21. Slot in saw table
22. Scale (cutting width)
23. Stop rail for parallel stop
24. Stop rail for cross stop
25. Slot in stop rail, upright
26. Knurled screw for parallel stop
27. Slot in stop rail, flat
28. Guide rail system
29. Leg
30. Cross strut
31. Longitudinal strut
32. Screw for parallel stop
33. Knurled screw for cross stop
34. Adjustment screw (0°)
35. Adjustment screw (45°)
36. Cap on saw blade guard
37. Additional leg
38. Wrench, size 10/13 mm
39. Wrench, size 10/21 mm
40. Fastening plate
41. Pointer (angular setting)
42. Scale (angular setting)
43. Hexagon screw M6
44. Nut M6
45. Socket head screw M5
46. Nut M5
47. Strut for table width extension (left)
48. Strut for table length extension (right)
49. Table width extension
50. Tubular brace

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made bought the product within the maximum days indicated by the consumer protection laws of your country and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Saw blade guard
- Push stick
- Splitter
- Complete parallel stop
- Extraction hose
- Rubber foot (4x)
- Cross stop
- Leg (4x)
- Cross strut (2x)
- Longitudinal strut (2x)
- Additional leg (2x)
- Wrench, size 10/13 mm
- Wrench, size 10/21 mm
- Hexagon screw, size M6 (32x)
- Nut, size M6 (24x)
- Socket head screw M5
- Nut, size M5 (2x)
- Strut for table width extension (left) (2x)
- Strut for table length extension (right) (2x)
- Table width extension (2x)
- Tubular brace (4x)
- Original operating instructions
- Safety information

3. Proper use

The bench-type circular saw is designed for the slitting and cross-cutting (only with the cross stop) of all types of timber commensurate with the machine's size. The equipment is not to be used for cutting any type of round wood.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

The equipment is to be operated only with suitable saw blades (saw blades made of HM or CV) It is prohibited to use any type of HSS saw blade and cutting-off wheel.

To use the equipment properly you must also observe the safety information, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this manual.

All persons who use and service the equipment have to be acquainted with these operating instructions and must be informed about the equipment's potential hazards. It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area. The same applies for the general rules of health and safety at work.

The manufacturer will not be liable for any changes made to the equipment nor for any damage resulting from such changes. Even when the equipment is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors.

The following hazards may arise in connection with the machine's construction and design:

- Contact with the saw blade in the uncovered saw zone.
- Reaching into the running saw blade (cut injuries).
- Kick-back of workpieces and parts of workpieces.
- Saw blade fracturing.
- Catapulting of faulty carbide tips from the saw blade.
- Damage to hearing if essential ear-muffs are not used.

- Harmful emissions of wood dust when used in closed rooms.

4. Technical data

See warranty card of your country.

Sound and vibration

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 62841.

The quoted values are emission values and not necessarily reliable workplace values. Although there is a correlation between emission and immission levels it is impossible to draw any certain conclusions as to the need for additional precautions. Factors with a potential influence on the actual immission level at the workplace include the duration of impact, the type of room, and other sources of noise etc., e.g. the number of machines and other neighboring operations. Reliable workplace values may also vary from country to country. With this information the user should at least be able to make a better assessment of the dangers and risks involved.

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 62841.

Warning!

The specified vibration value was established in accordance with a standardized testing method. It may change according to how the electric equipment is used and may exceed the specified value in exceptional circumstances.

The specified vibration value can be used to compare the equipment with other electric power tools.

The specified vibration value can be used for initial assessment of a harmful effect.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect conditions.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.

- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

5. Before starting the equipment

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

Warning!

Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.

- Unpack the bench-type circular saw and check it for damage which may have occurred in transit.
- The machine has to be set up where it can stand firmly, e.g. on a work bench, or it must be bolted to a strong base.
- All covers and safety devices have to be properly fitted before the machine is switched on.
- It must be possible for the saw blade to run freely.
- When working with wood that has been processed before, watch out for foreign bodies such as nails or screws etc.
- Before you actuate the On/Off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted and that the machine's moving parts run smoothly.

6. Assembly

Danger! Pull out the power plug before carrying out any maintenance, resetting or assembly work on the circular saw!

6.1 Assembling the base frame (Fig. 3-4)

Danger! Make allowance for the weight of the machine and arrange another person to help you if necessary!

- Turn the bench-type circular saw over and set the saw down on the floor or on some other work surface. Important! Place suitable material (e.g. packaging material) between the table surface and the surface on which it is stood to prevent any damage to the table surface.
- Important! Only fasten all the screw connections between the base frame and machine-loosely at first. Wait until you have returned the bench-type circular saw to its working position before tightening the screw connections securely. This is so that you can be sure the base frame is aligned level with the surface on which it is stood.
- Use the hexagon screws (43) to fasten the four legs (29) loosely to the saw.
- Then, using the hexagon screws (43) and the nuts (44), fasten the longitudinal struts (31) and the cross-struts (30) loosely to the legs. Make sure that the shorter struts (30) are fastened to the side of the saw.
- Plug the rubber feet (13) onto the legs (29).

6.2 Assembling the table width extension (Fig. 5, 6)

- Use the hexagon screws (43) and the nuts (44) to fasten the table width extensions (49) loosely to the saw table (1) at position (a).
- Fit the tubular braces (50) to the table width extensions (49) and secure them loosely to the saw table (1) with the hexagon screws (43).
- Insert the struts (47, 48) between the tubular brace (50) and table width extension (49) and secure them loosely with the hexagon screw (43).
- Important! The struts for the left and right-hand sides are different in length. You therefore have to fit the long struts (47) on the left-hand side of the saw table (1) and the short struts (48) on the right-hand side.
- Remove the hexagon screws (43) from the legs (29) on the left and right-hand side of the

saw to enable the struts (47, 48) to be fitted to the base frame.

- Fasten the struts (47, 48) loosely to the legs (29) with hexagon screws (43), but do not tighten.
- Align the table width extensions (49) level with the saw table (1).
- Then tighten the screw connections referred to in 6.2. Use both the wrenches (38) and (39) to do this.

6.3 Standing the bench-type circular saw upright (Fig. 2, 7-9)

- Turn the machine over so that it stands on its legs.
- The bench-type circular saw must be stood on a flat surface.
- Then tighten all loose screw connections. Use both the wrenches (38) and (39) to do this.
- Screw the additional legs (37) to the rear legs (29) so that they point towards the rear of the machine. Use the hexagon screws (43) and the nuts (44) to fasten them.
- Warning! Don not fit the additional legs (37) too far away from the surface on which the machine stands; they are intended to provide protection against tipping over.
- Fit the socket head screw (45) with the two nuts (46) to the front right leg (29). This is used as a holder for the push stick (3).
- To enable the machine to be used with the suction hose (10), the cap (36) on the saw blade guard (2) must be removed first. To do this, undo the screw using a crosstip screwdriver.
- Then connect the saw blade guard (2) and the side connection of the extractor adapter on the housing (16) to the suction hose (10).
- A crosstip screwdriver and hex key are not supplied with the product.

6.4 Changing the table insert (Fig. 10, 12)

- To prevent increased likelihood of injury, the table insert should be changed whenever it is worn or damaged.
- Take off the saw blade guard (2) (see 6.6).
- Remove the countersunk head screw (17).
- Take out the worn table insert (6).
- Fit the replacement table insert by following the above in reverse.

6.5 Fitting/replacing the splitter (Fig. 11, 12)

- Using the hand wheel (8), set the blade (4) to max. cutting depth, move to 0° position and lock in place.

- Remove the saw blade guard (2) (see 6.6).
- Take out the table insert (6) (see 6.4).
- Slacken the fastening screw (19) until the gap between the fastening plate (40) and the support surface opposite is approx. 5 mm.
- Caution! Do not completely undo the fastening plate (40).
- Insert the splitter (5) in the gap, push it right down as far as it goes and then secure it with the fastening screw (19). Make sure that the splitter has been fitted straight and not wobbly.
- The splitter (5) must be positioned in the center along an imaginary line extending behind the saw blade (4), so that it is not possible for the material to get jammed.
- The gap between the blade (4) and the splitter (5) should be 3 mm to 8 mm. (Fig. 11c).
- Refit the table insert (6) and the saw blade guard (2) (see 6.4, 6.6)

6.6 Fitting/changing the saw blade guard (Fig. 13)

- Mount the saw blade guard (2) on the splitter (5) so that the screw fits through the hole (18) in the splitter.
- Then insert the screw on the saw blade guard (2) through the hole (18) and tighten it.
- Important! The maximum depth that the screw can be screwed in has been preset at the factory, so that the saw blade guard (2) is always able to move freely.
- Warning! The saw blade guard (2) must always lower to the workpiece automatically under its own weight.

6.7 Fitting/changing the saw blade (Fig. 14)

- Before changing the saw blade: Pull out the power plug!
- Wear work gloves to prevent injury when changing the saw blade.
- Using the hand wheel (8), set the saw blade (4) to the maximum cutting depth.
- Remove the saw blade guard, table insert and splitter (see 6.6, 6.4, 6.5)
- Undo the screw (15) with a wrench (38) on the screw (15) itself and a second wrench (39) on the motor shaft to apply counterpressure.
- Caution! Turn the screw (15) in the direction of rotation of the saw blade.
- Take off the outer flange and pull the old saw blade (4) off the inner flange.
- Clean the blade flange thoroughly before fitting the new blade.

- Fit and fasten the new saw blade (4) in reverse order.
- Important! Note the running direction. The cutting angle of the teeth must point in running direction, i.e. forwards (see the arrow on the blade guard).
- Refit and set the splitter, table insert and saw blade (see 6.5, 6.4, 6.6).
- Check to make sure that all safety devices are properly mounted and in good working condition before you begin working with the saw again.
- Warning! Every time that you change the saw blade, check that the saw blade guard (2) opens and closes again in accordance with requirements. Also check that the saw blade (4) spins freely in the saw blade guard (2).
- Warning! Every time that you change the saw blade (4), check to see that it spins freely in the table insert (6) in both perpendicular and 45° angle settings.
- Warning! You should replace the table insert (6) immediately whenever it is worn or damaged (see 6.4).
- Warning! The work to change and align the saw blade (4) must be carried out correctly.

6.8 Putting away loose parts (Fig. 15)

- When not in use, the parallel stop (7) and stop rail (23) can both be secured as shown in Fig. 15a.
- The cross stop (14), push stick (3) and the two wrenches (38+39) can be secured as shown in Fig. 15b.

6.9 Connection for dust extractor (Fig. 2, 9, 26)

A connection for a dust extractor is provided on the extractor adapter on the housing (16) and on the saw blade guard (2).

6.9.1 Dust extraction using a wet & dry vac (Fig. 2, 9)

- A wet & dry vac is not supplied with the product and is available as an accessory.
- Attach the suction hose (10) to the machine as described in 6.3.
- Connect the wet & dry vac to the extractor adapter on the housing (16).

6.9.2 Dust extraction using a vacuum extraction system and extractor adapter set (Fig. 9, 26)

- The product is not supplied with an extractor adapter set or a vacuum extraction system,

which are available as accessories.

- Attach the suction hose (10) to the machine as described in 6.3.
- Attach the adapter (c) of the adapter set to the extractor adapter on the housing (16).
- A vacuum extraction system can now be connected to the 100 mm diameter of the adapter (c).

7. Operation

7.1. ON/OFF switch (Fig. 1, 16 / Item 11)

- To turn the saw on, press the green button „I“. Wait for the blade to reach its maximum speed of rotation before commencing with the cut.
- To turn the equipment off again, press the red button „0“.

7.2. Cutting depth (Fig. 1, 16)

Turn the hand wheel (8) to set the blade (4) to the required cutting depth.

Turn anti-clockwise:
smaller cutting depth

Turn clockwise:
larger cutting depth

7.3 Parallel stop

The parallel stop (7) has to be used when making longitudinal cuts in wooden workpieces.

7.3.1 Stop height (Fig. 18, 19)

- The parallel stop (7) supplied with the bench-type circular saw has two different guide faces.
- For thin material you must use the stop rail (23) as shown in Fig. 19a, for thick material you must use the stop rail as shown in Fig. 19b.
- To change over the stop rail (23) to the lowerguide face you have to slacken the two-knurled screws (26).
- Remove the two screws (32) from the parallel stop through the one slot (25) in the stop rail (23).
- Thread the two screws (32) into the other slot (27) in the stop rail (23) and slide the stop rail (23) back onto the parallel stop.
- Retighten the two knurled screws (26) in order to fix the stop rail (23).

- The procedure for changing over to the high guide face is the same.
- **Warning!** When in use, the stop rail (23) must always be screwed to the side of the parallel stop (7) which faces the saw blade.

7.3.2. Cutting width (Fig. 17)

- The parallel stop (7) can be mounted on either side of the saw table (1).
- The parallel stop (7) has to be mounted in the guide rail (28) of the saw table (1).
- The parallel stop (7) can be set to the required dimension with the help of the scale (22) on the guide rail (28).
- You can clamp the parallel stop in the required position by pressing the eccentric lever (12).

7.3.3. Setting the stop length (Fig. 17, 18)

The stop rail (23) can be screw-fastened in two different positions.

- For a wide cutting width the stop rail (23) should be fastened in position with the screws (32) and knurled screws (26) as shown in Fig. 18b.
- For a small cutting width the stop rail (23) should be fastened in position with the screws (32) and knurled screws (26) as shown in Fig. 18c.

The stop rail (23) can also be moved, depending on the cutting width, in a longitudinal direction in order to prevent the workpiece from becoming jammed.

- **Rule of thumb:** The rear end of the stop comes up against an imaginary line that begins roughly at the center of the blade and runs at an angle of 45° to the rear.
- Set the required cutting width
 - Slacken the knurled screws (26) and push the stop rail (23) forward until it touches the imaginary 45° line.
 - Retighten the knurled screws (26).

Warning! The gap between the saw table (1) and the underside of the stop rail (23) must not be too large in order to prevent the material getting jammed. To adjust the distance, the parallel stop (7) must be fastened first using the eccentric lever (12). Then slacken the knurled screws (26), lower the stop rail (23) down to the saw table (1) and secure the knurled screws (26) again afterwards.

7.4 Cross stop (Fig. 20)

The cross stop (14) has to be used when making cross cuts in wooden workpieces.

- Slide the cross stop (14) into the slot (21) of the saw table.
- Undo the locking screw (20).
- Turn the stop rail (24) until the arrow points to the angle required.
- Re-tighten the fastening screw (20).
- Check the gap between the stop rail (24) and the saw blade (4).
- Warning! Do not push the stop rail (24) too far toward the blade. The distance between the stop rail (24) and the blade (4) should be approx. 2 cm.
- If necessary, slacken the two knurled screws (33) and adjust the stop rail (24).
- Retighten the knurled screws (33).

7.5 Setting the angle of the saw blade (Fig. 16)

- Undo the locking grip (9).
- To adjust the angle of the saw blade, press the hand wheel (8) towards the machine and turn it at the same time until the pointer (41) is aligned with the desired angular setting on the scale (42).
- Secure the locking grip (9) again.
- If needed, the end stop for adjusting the angle of the saw blade can be readjusted for 0° and 45°. To do this, adjust the two adjustment screws (34) and (35).

8. Using the saw

Warning!

- After every new adjustment we recommend you to make a trial cut in order to check the new settings.
- After switching on the saw, wait for the blade to reach its maximum speed of rotation before commencing with the cut.
- Take extra care when starting the cut!
- Never use the equipment without the suction function.
- Regularly check and clean the suction channels.

8.1 Making longitudinal cuts (Figure 21)

Longitudinal cutting (also known as slitting) is when you use the saw to cut along the grain of the wood. Press one edge of the workpiece against the parallel stop (7) while the flat side lies on the saw table (1). The guard hood (2) must always be lowered over the workpiece.

When you make a longitudinal cut, never adopt a working position that is in line with the cutting direction.

- Set the parallel stop (7) in accordance with the workpiece height and the desired width. (See 7.3.)
- Switch on the saw.
- Place your hands (with fingers closed) flat on the workpiece and push the workpiece along the parallel stop (7) and into the blade (4).
- Guide at the side with your left or right hand (depending on the position of the parallel stop) only as far as the front edge of the guard hood.
- Always push the workpiece through to the end of the splitter (5).
- The offcut piece remains on the saw table (1) until the blade (4) is back in its position of rest.
- Secure long workpieces against falling off at the end of the cut (e.g. with a roller stand etc.).

8.1.1 Cutting narrow workpieces (Fig. 22)

Be sure to use a push stick (3) when making longitudinal cuts in workpieces smaller than 150 mm in width. A push block is supplied with the saw! Replace a worn or damaged push stick immediately.

8.1.2 Cutting extremely narrow workpieces (Fig. 23)

- Be sure to use a push block when making longitudinal cuts in very narrow workpieces with a width of 50 mm and less.
- The low guide face of the parallel stop is best used in this case.
- There is no push block supplied with the saw! (Available from your specialist dealer). Replace the push block without delay when it becomes worn.

8.2 Making bevel cuts (Fig. 24)

Bevel cuts must always be used using the parallel stop (7).

If you tilt the saw blade (4) to the left when making angular cuts, position the parallel stop (7) on the right-hand side of the saw blade (4). Guide the workpiece between the saw blade (4) and the parallel stop (7).

- Set the blade (4) to the desired angle. (See 7.5.)
- Set the parallel stop (7) in accordance with the workpiece width and height (see 7.3)
- Carry out the cut in accordance with the workpiece width (see 8.1.1., 8.1.2.)

8.3 Making cross cuts (Fig. 25)

- Slide the cross stop (14) into one of the grooves (21) in the table and adjust to the required angle. (See 7.4.) If you also want to tilt the blade (4), use the groove (21) which prevents your hand and the cross stop from making contact with the blade guard.
- Press the workpiece firmly against the cross stop (14).
- Switch on the saw.
- Push the cross stop (14) and the workpiece toward the blade in order to make the cut.
- **Warning!**
Always hold the guided part of the workpiece. Never hold the part which is to be cut off.
- Push the cross stop (14) forward until the workpiece is cut all the way through.
- Switch off the saw again. Do not remove the offcut until the blade has stopped rotating.

9. Replacing the power cable

Danger!

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its authorized after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

10. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

10.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

10.2 Carbon brushes

In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician and/or an authorized service agent.

Danger! The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician or the authorized service technician.

10.3 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

10.4 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

11. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

12. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes

Importado no Brasil por:**Âncora****Av. Belizário Ramos, 2276 - Centro****CEP: 88506-000****Lajes/SC****CNPJ: 67.647.412/0003-50****Distribuído no Brasil por:****Âncora****Av. Benedito Storani, 1345 - Santa Rosa****CEP: 13289-004****Vinhedo/SP****CNPJ: 67.647.412/0004-31**

Encomenda de peças sobressalentes

Para encomendar peças de reposição, deve indicar os seguintes dados:

- modelo do aparelho
- número de referência do aparelho
- número de identificação do aparelho
- número de peça de reposição necessária

Pode encontrar as informações atuais em www.einhell.com.br.

Para obtenção de informações do serviço de Assistência Técnica Credenciada da marca Einhell, acesse o site www.einhell.com.br ou pelo telefone **0800 742 4220** ou através do seguinte e-mail: sac@einhell.com.br

Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

A Einhell Brasil (Âncora), com sede na Av. Benedito Storani (Jardim Alves Nogueira), 1345 - Santa Rosa - Vinhedo/SP - CEP: 13289-004, inscrita no CNPJ/MF sob nro.: 67.647.412/0004-31, I.E. 714.115.070.111, concede:

(I) Exclusivamente no território brasileiro, garantia contratual, complementar à legal, conforme previsto no artigo 50 do Código de Defesa do Consumidor (Lei 8078/90), aos produtos por ela comercializados pelo período complementar de 270 (duzentos e setenta) dias, contados exclusivamente a partir da data do término da garantia legal de 90 (noventa) dias, prevista no artigo 26, inciso II do Código de Defesa do Consumidor (Lei 8078/90), esta última contada a partir da data da compra (data de emissão da Nota Fiscal ou do Cupom Fiscal), e **desde que este produto tenha sido montado e utilizado conforme as orientações contidas no Manual de Instruções que acompanha o produto.**

(II) Assistência técnica, assim compreendida a mão-de-obra e a substituição de peças, gratuita para o reparo dos defeitos constatados como sendo de fabricação, exclusivamente dentro do prazo acima e somente no território brasileiro.

Para acionamento da GARANTIA, é indispensável a apresentação da NOTA FISCAL ou do CUPOM FISCAL, original, sem emendas, adulteração ou rasuras, e deste CERTIFICADO DE GARANTIA.

Para obtenção de informações do serviço de Assistência Técnica Credenciada da marca Einhell, acesse o site www.einhell.com.br ou pelo telefone **0800 742 4220** ou através do seguinte e-mail: sac@einhell.com.br.

- Horário de atendimento: das 8:00 às 18:00, em dias úteis, de 2ª à 6ª feira.

A GARANTIA NÃO COBRE

- Remoção e transporte de produtos para análise e conserto.
- Despesas de locomoção do técnico até o local onde está o produto.
- Desempenho insatisfatório do produto decorrente da instalação em rede elétrica inadequada ou qualquer tipo de falha ou irregularidade na instalação e/ou montagem. Defeitos ou danos ao produto, originados de queda, agentes químicos, água, adulteração ou mau uso, bem como de casos fortuitos ou força maior (raios, excesso de umidade e calor, dentre outros).
- Alterações e/ou adaptações em qualquer parte do produto, que altere sua configuração original.
- Instalação de qualquer item (não oficial ou não compatível) que venha a prejudicar o desempenho do produto.
- Defeitos ou danos resultantes de uso inadequado do equipamento, em desacordo com o respectivo manual de instruções.
- Defeitos ou danos provenientes de reparos realizados por mão-de-obra não autorizada pelo fabricante.
- Defeitos ou danos causados por oxidação, provenientes de desgaste natural resultante das condições climáticas existentes em regiões litorâneas e/ou derramamento de líquidos.

CONDIÇÕES QUE ANULAM A GARANTIA

- Defeitos causados por mau uso ou a instalação/utilização em desacordo com as recomendações do manual de instruções.
- Violação dos lacres do produto; indícios de que o produto tenha sido aberto, ajustado, consertado, destravado; sinais de queda, batidas ou pancadas; modificação do circuito por pessoa não autorizada; ou adulteração da identificação do produto ou nota fiscal.

SERVIÇO DE ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR

IDENTIFICAÇÃO DO CLIENTE COMPRADOR:

Nome do comprador: _____

Endereço: _____

Telefone: _____

Nome do Revendedor: _____

Endereço: _____

Nota Fiscal: _____

Emitida em: _____

Série: _____

Dados técnicos

Motor de corrente alternada.....220V ~ 60Hz
 Potência PS1 1800 W S6 25% 2000 Watt
 Rotações em vazio n05000 r.p.m.
 Disco de serra com pastilhas de metal duro
Ø 250 x Ø 30 x 2,8 mm
 Número de dentes 24
 Tamanho da bancada 583 x 563 mm
 Extensão da bancada esq./dir. 583 x 165 mm
 Altura de corte máx. 85 mm / 90°
 65 mm / 45°
 Regulagem em alturacontínua 0 - 85 mm
 Disco de serra ajustável contínua 0° - 45°
 Ângulo de parada transversal..contínua -60° - 60°
 Bocal de ligação para extração de poeiras
Ø 36 mm
 Pesoaprox. 18 kg
 Classe de proteção: II/□
 Espessura da cunha abridora: 2,0 mm

Motor de corrente alternada.....127V ~ 60Hz
 Potência PS1 1800 W S6 25% 2000 Watt
 Rotações em vazio n05000 r.p.m.
 Disco de serra com pastilhas de metal duro
Ø 250 x Ø 30 x 2,8 mm
 Número de dentes 24
 Tamanho da bancada 583 x 563 mm
 Extensão da bancada esq./dir. 583 x 165 mm
 Altura de corte máx. 85 mm / 90°
 65 mm / 45°
 Regulagem em alturacontínua 0 - 85 mm
 Disco de serra ajustável contínua 0° - 45°
 Angulo de parada transversal..contínua -60° - 60°
 Bocal de ligação para extração de poeiras
Ø 36 mm
 Pesoaprox. 18 kg
 Classe de proteção: II/□
 Espessura da cunha abridora: 2,0 mm

Modo de funcionamento S6 25%: funcionamento contínuo com corte em caso de sobrecarga (duração da operação 10 min.). Para não sobreaquecer, o motor só deverá funcionar com a potência nominal indicada durante 25% da operação e continuar em seguida sem carga durante os restantes 75%.

Funcionamento

Nível de pressão acústica L_{pA} 94 dB(A)
 Incerteza K_{pA} 3 dB
 Nível de potência acústica L_{WA} 107 dB(A)
 Incerteza K_{WA} 3 dB

Certificado de garantía (AR)

EINHELL Argentina S.A. garantiza al comprador original el buen funcionamiento de esta unidad, por el término de 24 meses, comenzando desde la fecha de compra, documentado por la factura de compra, obligándose a sustituir o reparar sin cargo las partes que resulten de un funcionamiento defectuoso. Se entiende por sustituir el reemplazo de la pieza por otra igual o similar a la original, y que a nuestro juicio asegure al correcto funcionamiento de la unidad, no estando EINHELL Argentina S.A. obligada en ningún caso al cambio de la unidad completa. Las reparaciones se efectuarán en nuestros talleres autorizados. Los gastos de traslado en caso de necesidad de la intervención de un servicio técnico autorizado, serán cubiertos solo durante los seis primeros meses de la fecha de compra del producto conforme Ley 24240, Ley 24999 y Resolución 495/88. Una vez transcurrido el periodo de seis meses de la garantía legal, los gastos de traslado al servicio técnico autorizado quedaran a cargo del consumidor o propietario legal del aparato. Las reparaciones se efectivizarán en un plazo máximo de treinta (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de la reparación en nuestro Departamento de Servicio postventa o centro de servicio técnico autorizado (según corresponda), quienes le otorgaran número de "Orden de Servicio" correspondiente. Este plazo podrá ser ampliado, previa comunicación del prestatario del servicio al usuario siempre y cuando razones de fuerza mayor y /o caso fortuito así lo obliguen. Por tratarse de bienes fabricados con componentes importados y en caso de no contar con los mismos, el tiempo de reparación estará condicionado a las normas vigentes para la importación de partes.

Toda intervención de nuestro personal, realizado a pedido del comprador dentro del plazo de esta garantía, que no fuera obligado por falla o defecto alguno, cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente e inclusive se cobrará la visita correspondiente, si la hubiere.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al acabado del gabinete, roturas, golpes, rayaduras etc., como así tampoco las baterías ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión; o si los daños fueran producidos por causas de fuerza mayor o caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o

traslados.

** Valido si el cliente realiza la Puesta en Marcha gratuita para los productos con motor a explosión en un service autorizado Einhell. Para averiguar el service autorizado más próximo, comuníquese al Tel.: 0800-147-4357 o al e-mail:

servicio.argentina@einhell.com de Einhell Argentina SA. Caso contrario la garantía queda limitada a seis meses a partir de la fecha de compra.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Las Herramientas Eléctricas solamente deben ser conectados a la red de alimentación eléctrica de 220 voltios, 50 Hz, corriente alterna.

La garantía caduca automáticamente:

- a) si la herramienta fuera abierta examinada, alterada, falsificada, modificada o reparada por terceros no autorizadas.
- b) Si cualquier pieza, parte o componente agregado al producto fuera clasificado como no original.
- c) Si el número de serie que identifica la herramienta se encontrara adulterado ilegible o borrado.
- d) Quedan excluidos de la presente garantía los eventuales defectos derivados del desgaste natural del artefacto, como por ejemplo bujes, carbones, rodamientos, colectores o por negligencia del comprador o usuario en el cumplimiento de las instrucciones que figuran en el Manual de Uso.
- e) Las herramientas de corte, como por ejemplo sierras, fresas y abrasivos, deberán ser compatibles con las especificaciones de la máquina.
- f) Quedan excluidas de la cobertura de la garantía las baterías en caso de herramientas eléctricas a batería, el cargador de batería y las conexiones del cargador de batería hacia la red eléctrica de 220V, 50Hz así como partes y piezas consumibles.

RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR

- 1º) Para una atención en condición de garantía deberá presentarse la factura original de compra al servicio técnico autorizado, cada vez que este lo solicite.
- 2º) Respetar y cumplir las instrucciones en el Manual de Uso que esta incluido como documentación dentro del producto / embalaje original.
- 3º) Conectar el cable de alimentación eléctrica provisto al toma de la instalación eléctrica de su domicilio o lugar de uso con puesta a tierra, circuito protegido con llave termo ma-

gnética y disyuntor, en caso que el producto adquirido por el comprador lo requiere. En caso de duda, consulte su electricista matriculado.

- 4º) Verificar que la tensión de la línea eléctrica corresponda a 220 V 50 Hz, corriente alterna.

EINHELL Argentina S.A. no se responsabiliza por daños y/o deterioros que eventualmente se pueden ocasionar a terceros. En ningún caso EINHELL Argentina S.A. será responsable respecto del comprador o de cualquier otra parte por cualquier daño, incluyendo lucro cesante, ahorro perdido o cualquier otro perjuicio directo o indirecto, relacionado con el uso o con la imposibilidad de uso del producto. En ningún caso la responsabilidad de EINHELL Argentina S.A. respecto del comprador o de cualquier otra parte (como eventual consecuencia de un reclamo fundado en contrato o en obligaciones extracontractuales) podrá exceder un monto total equivalente al precio de compra del producto.

IMPORTANTE

El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cuál y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.

Garantiza en Argentina:

EINHELL Argentina S.A.

Las Lilas 970

Manuel Alberti

Buenos Aires

Edificio Blue Building; Piso 2

Ramal Pilar Km 42

servicio.argentina@einhell.com

Tel.: 0230-444-0593

0800-147-HELP (4357)

Domicilio legal:

Av. Corrientes 1463, Piso 3, Dpto. 5

(C1042AAA) Ciudad Autónoma de Buenos Aires

CUIT 30-71193247-6

Solo vigente en la República Argentina

Características técnicas

Motor de corriente alterna	220 V ~ 50Hz
Potencia P	S1 1800 W S6 25% 2000 W
Velocidad en vacío n_0	5000 r.p.m.
Hoja de sierra de metal duro	\varnothing 250 x \varnothing 30 x 2,8 mm
Número de dientes	24
Tamaño de la mesa	583 x 563 mm
Ensanche de mesa izda./dcha.	583 x 165 mm
Altura máx. de corte	85 mm / 90°
.....	65 mm / 45°
Ajuste de altura	continuo 0 - 85 mm
Hoja de la sierra orientable	continua 0° - 45°
Ángulo de parade transversal .continua	-60° - 60°
Empalme para la aspiración	\varnothing 36 mm
Peso.....	aprox. 18 kg
Clase de protección:	II/II
Grosor de la cuña abridora:	2,0 mm

Régimen de funcionamiento S6 25%: Funcionamiento en servicio permanente con carga intermitente (Ciclo de trabajo 10 min). Para no calentar el motor de modo no permitido, este puede funcionar durante el 25 % del ciclo de trabajo con la potencia nominal indicada y seguidamente debe continuar funcionando el 75% restante del ciclo de trabajo sin carga.

Funcionamiento

Nivel de presión acústica L_{pA}	94 dB(A)
Imprecisión K_{pA}	3 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA}	107 dB(A)
Imprecisión K_{WA}	3 dB

Certificado de garantía (CL)

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestra Red de Servicios Técnicos Autorizados indicada en la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Sus derechos legales a prestación de garantía no se ven afectados por la presente garantía. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada a la reparación de los mismos o al cambio del aparato. Tenga en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, en taller o industrial. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. De nuestra garantía se excluye cualquier otro tipo de prestación adicional por daños ocasionados por el transporte, daños ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada), aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad, introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas), así como por el desgaste habitual por el uso. Esto se aplica especialmente en aquellas baterías para las que ofrecemos un plazo de garantía de 12 meses.
El derecho a garantía pierde su validez cuando ya se hayan realizado intervenciones en el aparato.
3. El periodo de garantía es de 2 años y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
4. Para hacer efectivo su derecho a garantía, envíe gratuitamente el aparato defectuoso a la dirección indicada a continuación. Adjunte el original del ticket de compra u otro tipo de comprobante de compra con fecha. ¡A tal efecto, guarde en lugar seguro el ticket de compra como comprobante! Describa con la mayor precisión posible el motivo de la reclamación. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Einhell Chile S.A.

Puerto Madero 9710 oficina A13,
Pudahuel, Santiago, Chile.
Phone: +56442350600, 600 083 0010
service-cl@einhell.com
www.einhell.cl

Características técnicas

Motor de corriente alterna	220 V ~ 50Hz
Potencia P	S1 1800 W S6 25% 2000 W
Velocidad en vacío n_0	5000 r.p.m.
Hoja de sierra de metal duro	\varnothing 250 x \varnothing 30 x 2,8 mm
Número de dientes	24
Tamaño de la mesa	583 x 563 mm
Ensanche de mesa izda./dcha.	583 x 165 mm
Altura máx. de corte	85 mm / 90°
.....	65 mm / 45°
Ajuste de altura	continuo 0 - 85 mm
Hoja de la sierra orientable	continua 0° - 45°
Ángulo de parade transversal .continua	-60° - 60°
Empalme para la aspiración	\varnothing 36 mm
Peso.....	aprox. 18 kg
Clase de protección:	II/II
Grosor de la cuña abridora:	2,0 mm

Régimen de funcionamiento S6 25%: Funcionamiento en servicio permanente con carga intermitente (Ciclo de trabajo 10 min). Para no calentar el motor de modo no permitido, este puede funcionar durante el 25 % del ciclo de trabajo con la potencia nominal indicada y seguidamente debe continuar funcionando el 75% restante del ciclo de trabajo sin carga.

Funcionamiento

Nivel de presión acústica L_{pA}	94 dB(A)
Imprecisión K_{pA}	3 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA}	107 dB(A)
Imprecisión K_{WA}	3 dB

Garantía Limitada Einhell

Cada producto Einhell es sometido a estrictos controles de calidad. No obstante, consideramos, que cualquier aparato en condición normal de uso pueda presentar alguna falla. Para este caso, Einhell dispone de una red de servicio autorizado en la Región y responde con el cumplimiento de calidad e idoneidad de todos sus productos como se menciona en esta etiqueta de garantía y sus manuales.

Tiempo de Garantía Einhell

2 AÑOS DE GARANTIA PARA PRODUCTOS EINHELL

Para hacer válido el derecho de garantía:

1. Considere, el servicio de atención en garantía es gratuito.
2. El usuario debe acudir directamente a la red de Centros de Servicio Einhell para atención de garantías y reparaciones, allí encontrará asesoría adecuada y profesional, en caso de requerir información detallada lo invitamos a consultar:
 - a) Nuestra página de internet www.einhell.com.co para ubicar su centro de atención más cercano
3. El usuario debe presentar y entregar una copia de su factura de compra.

Tenga presente las siguientes recomendaciones al momento de entregar su equipo:

- El producto debe cumplir la totalidad de la descripción de garantía.
- Asegúrese de enviar el equipo sin accesorios.
- Anexe copia de su factura de compra.
- Anexe datos completos (nombre, dirección, teléfono, ciudad)

Esta información es indispensable para mantenerlo informado sobre la reparación y entrega del producto.

La Garantía no Incluye:

1. Uso y desgaste natural de piezas.
2. Daños de accesorios y piezas que esta sujetas a la manipulación del cliente (Rodamientos, Escobillas, Porta brocas, bridas, acoples, etc.)
3. Daños ocasionados por accidentes o uso inadecuado de la maquina a la cual fue diseñada como indica los manuales.
4. Daños provocados por el uso de accesorios no originales.
5. Causas no atribuibles a defectos de fabricación, diseño o falla de material.
6. Manipulación o reparación por parte de usuarios no autorizados por la marca Einhell.
7. Modificación física o técnica de la herramienta.
8. No presentar copia de la factura de compra o:
 - a) Que presente enmendaduras, correcciones y demás dentro de la misma.
 - b) No ser una factura legalmente establecida por las políticas locales.
9. Es el Centro de Servicio Autorizado Einhell quien toma la decisión completa sobre la atención en garantía.

Colombia**Einhell Colombia S.A.S.**

DIRECCION : AV. CALLE 26 # 96 j-66 OF.219
 EDIFICIO OPTIMUS
 PBX(57) 1 39063 85
 Bogota • Colombia
 Service-co@einhell.com
 www.einhell.com.co

Costa Rica**San José**

Consortio Ferretero de San Jose S.A
 Cofersa 200 metros Este de Hules Tecnicos,
 pozos de Santa Ana
 Telefono: (506) 2205-2553
 administradordetaller@cofersa.cr

México**Guadalajara, Jalisco**

Tabachín #1185
 Col. Del Fresno
 44900, Guadalajara, Jal. México
 Teléfono: 018000029872
 servicioeinhell@disamexico.com.mx

Ecuador**Guayaquil**

Pino Aristata S.A.
 Tulcán 403 y Luis Urdaneta
 Teléfono: (593) (04) 2288000 / (593) 987 444 444
 servicio_einhell@pinoaristata.com.ec

Quito

Pino Aristata S.A.
 Gaspar de Villarroel E5-08 e Isla Isabel
 Teléfono: (593) (02) 5111459 / (593) 958 958 958
 servicio_einhell@pinoaristata.com.ec

Venezuela

19 LEYDEN STREET E1 7LE
 LONDRES 04001 PBX: 442079771250

Salvador

19 LEYDEN STREET E1 7LE
 LONDRES 04001 PBX: 442079771250

Guatemala

19 LEYDEN STREET E1 7LE
 LONDRES 04001 PBX: 442079771250

Panamá

Ciudad de Panamá

- Mega Servicios y Alquileres
 Los andes ojo de agua, detras de la estación
 delta

Teléfono: 398-0955/398-0019
 megaseral@hotmail.com

Ciudad de Panamá

- CDISA
 Entrada del corredor llano bonito calle aguajes
 Teléfono; 2038657 / 2038658
 gerencia@cdisapanama.com

Características técnicas

Motor de corriente alterna 120 V ~ 60Hz
 Potencia P S1 1800 W S6 25% 2000 W
 Velocidad en vacío n_0 5000 r.p.m.
 Hoja de sierra de
 metal duro \varnothing 250 x \varnothing 30 x 2,8 mm
 Número de dientes 24
 Tamaño de la mesa 583 x 563 mm
 Ensanche de mesa izda./dcha. 583 x 165 mm
 Altura máx. de corte 85 mm / 90°
 65 mm / 45°
 Ajuste de altura continuo 0 - 85 mm
 Hoja de la sierra orientable continua 0° - 45°
 Ángulo de parade transversal .continua -60° - 60°
 Empalme para la aspiración \varnothing 36 mm
 Peso aprox. 18 kg
 Clase de protección: II/II
 Grosor de la cuña abridora: 2,0 mm

Régimen de funcionamiento S6 25%: Funcionamiento en servicio permanente con carga intermitente (Ciclo de trabajo 10 min). Para no calentar el motor de modo no permitido, este puede funcionar durante el 25 % del ciclo de trabajo con la potencia nominal indicada y seguidamente debe continuar funcionando el 75% restante del ciclo de trabajo sin carga.

Funcionamiento

Nivel de presión acústica L_{pA} 94 dB(A)
 Imprecisión K_{pA} 3 dB
 Nivel de potencia acústica L_{WA} 107 dB(A)
 Imprecisión K_{WA} 3 dB

Características técnicas

Motor de corriente alterna 220 V ~ 60Hz
 Potencia P S1 1800 W S6 25% 2000 W
 Velocidad en vacío n_0 5000 r.p.m.
 Hoja de sierra de
 metal duro $\varnothing 250 \times \varnothing 30 \times 2,8$ mm
 Número de dientes 24
 Tamaño de la mesa 583 x 563 mm
 Ensanche de mesa izda./dcha. 583 x 165 mm
 Altura máx. de corte 85 mm / 90°
 65 mm / 45°
 Ajuste de altura continuo 0 - 85 mm
 Hoja de la sierra orientable continua 0° - 45°
 Ángulo de parade transversal .continua -60° - 60°
 Empalme para la aspiración $\varnothing 36$ mm
 Peso aprox. 18 kg
 Clase de protección: II/II
 Grosor de la cuña abridora: 2,0 mm

Régimen de funcionamiento S6 25%: Funcionamiento en servicio permanente con carga intermitente (Ciclo de trabajo 10 min). Para no calentar el motor de modo no permitido, este puede funcionar durante el 25 % del ciclo de trabajo con la potencia nominal indicada y seguidamente debe continuar funcionando el 75% restante del ciclo de trabajo sin carga.

Funcionamiento

Nivel de presión acústica L_{pA} 94 dB(A)
 Imprecisión K_{pA} 3 dB
 Nivel de potencia acústica L_{WA} 107 dB(A)
 Imprecisión K_{WA} 3 dB



A series of horizontal lines for writing, starting with two lines that are slightly indented from the left margin, followed by a continuous series of lines down to the bottom of the page.

EH 07/2021 (01)